



HP

Vectra VEi 7 & VEi 8

Corporate PCs

User's Guide

Lietuviškai



See Chapter 1 for Quick Setup

Pastaba

Informācija, pateikta šī dokumentā, var tikt mainīta bez brīdinājuma.

Hewlett-Packard nepateikta jokiņu garantiju šīs medžiagas atzīvē, iekļaujot, bet citu, suvokiamas tīkamuma preču un konkrētiem prastikumiem garantijas. Hewlett-Packard nebus atbildīga u šī dokumentā esančās kļūdas arba u netyčinius ar pasekminiis paeidimus, susijusius su šīs mediagos pateikimu, vykdyimu ar panaudojimu.

Šī dokumentā ir pateikta nuosavybės teise priklausoma informācija, apsaugota autorystės teisėmis. Jokios šio dokumento dalies negalima kopijuoti, reprodukuoti ar išversti į kitą kalbą be išankstinio rašytinio „Hewlett-Packard Company“ sutikimo.

Adobe™ ir Acrobat™ yra „Adobe Systems Incorporated“ prekiniai ženklai.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, Windows NT® yra J.A.V. registruoti prekiniai ženklai, priklausantys „Microsoft Corporation“.

Celeron™ yra prekinis, o Pentium® yra registruotas prekinis „Intel Corporation“ ženklas.

Teade

Kāesolevas dokumendis sisalduvat teavet vōidakse ette teatamata muuta.

Hewlett-Packard ei anna kāesoleva materiāli suhtes mingit garantii, sh., kuid mitte ainult, kaudset garantii müüdavuse või teatud otstarbeks sobivuse kohta. Hewlett-Packard ei vastuta selles leiduvate vigade eest ega seoses selle materjaliga varustamise ega selle sobivuse või kasutamisega tekkinud juhuslike või järelduslike kahjude eest.

Kāesolev dokument sisaldab autoriõigusega kaitstud teavet. Ilma firma Hewlett-Packard loata ei tohi selle dokumendi ühtki osa kopeerida, reprodutseerida ega mōnda teise keelde tõlkida.

Adobe™ ja Acrobat™ on firma Adobe Systems Incorporated kaubamārgid.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, ja Windows NT® on Microsoft Corporationi USA-s registreeritud kaubamārgid.

Celeron™ on kaubamārk ja Pentium® on Intel Corporationi registreeritud kaubamārk.

Brīdinājums

Informācija, kura ir šajā dokumentā var tikt mainīta bez brīdinājuma.

Hewlett-Packard nedod nekādu garantiju attiecībā uz šo materiālu, ietverot, bet neaprobežojoties ar norādītajām pieprasījuma garantijām un produkta atbilstības garantijām attiecīgajam mērķim. Hewlett-Packard neatbild par kļūdām, kādas šeit atrastos, ne par gadījuma vai izrietošiem bojājumiem saistībā ar šī materiāla noformējumu, sniegumu vai lietošanu.

Šajā dokumentā ietilpst patentēta informācija, kuru aizsargā likums par autortiesībām. Visas tiesības rezervētas. Neviena šī dokumenta daļa nedrīkst tikt fotokopēta, reproducēta vai pārtulkota citā valodā bez iepriekšējas Hewlett-Packard Company rakstiskas atļaujas.

Adobe™ un Acrobat™ ir Adobe Systems Incorporated fabrikas zīmes.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, Windows NT® ir Microsoft Corporation ASV reģistrētās fabrikas zīmes.

Celeron™ ir Intel Corporation fabrikas zīme un Pentium® ir Intel Corporation reģistrēta fabrikas zīme.

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
Outbound Marketing Communications
38053 Grenoble Cedex 9
France

Vartotojo vadovas

Šis vadovas yra skirtas norintiems:

- Pirmą karą parengti AK
- Pašalinti AK gedimus
- Pakeisti aparatinės įrangos dalis
- Suinoti, kur gauti daugiau informacijos ir paramos.

Prieš naudodami savo AK, būtinai susipažinkite su ergonomine informacija. Daugiau informacijos rasite HP tinklalapyje www.hp.com/ergo/ apie darbo patogumą.

Svarbi informacija apie saugumą

DĖMESIO

Jūsų saugumui, niekada nenuimkite AK dangčio, prieš tai neištraukę maitinimo laido iš kištukinio lizdo ir bet kokios jungties — iš telekomunikacijų tinklo.

Visada uždėkite dangtį ant AK, prieš įjungdami jį vėl.

Neteisingai įdėjus maitinimo elementą, gali kilti sprogimo pavojus. Jūsų saugumui, niekada nebandykite iš naujo įkrauti, išardyti ar sudeginti seno maitinimo elemento. Pakeiskite maitinimo elementą tik tokio paties ar lygiaverčio, gamintojo rekomenduojamo, tipo maitinimo elementu. Šiame AK maitinimo elementas yra ličio plokštelės pavidalo, kurioje nėra sunkiųjų metalų. Nepaisant to, siekiant apsaugoti aplinką, neišmeskite maitinimo elementų kartu su buitinėmis šiukšlėmis. Prašome grąžinti panaudotus maitinimo elementus į parduotuvę, iš kurios pirkote juos, atstovui, iš kurio pirkote AK, arba Hewlett-Packard, kad jie būtų perdirbami ar sunaikinami aplinkai nekenksmingu būdu. Grąžinami panaudoti maitinimo elementai turi būti priimami nemokamai.

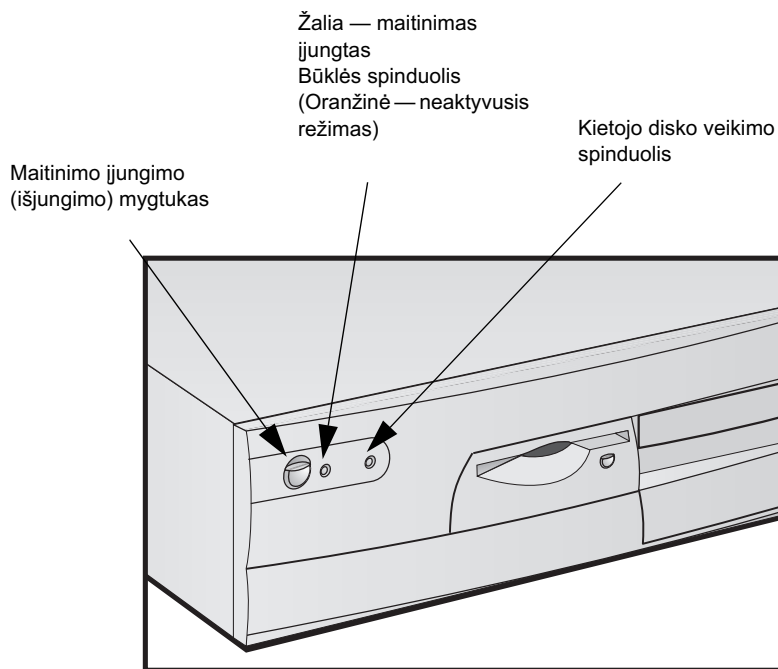
Jei turite modemą:

Nesistenkite prijungti šio prietaiso prie telefono linijos perkūnijos metu. Niekada nedėkite telefono jungčių drėgnose vietose, jeigu telefono linija nėra atjungta nuo tinklo sąsajos. Niekada nelieskite neizoliuotų telefono laidų ar kontaktų, jeigu telefono linija nėra atjungta nuo tinklo sąsajos. Atsargiai įrenkite ar taisykite telefono laidus. Perkūnijos metu stenkitės nenaudoti telefono (ne belaidžio tipo). Yra išlydžio dėl žaibo rizika. Nenaudokite telefono netoli dujų nuotėkio vietos, norėdami pranešti apie jį. Niekada nelieskite ir nenuimkite ryšių skydelio, prieš tai neatjungž jo nuo telefono tinklo.

Įrangos priežiūra

ATSARGIAI

Siekdami išvengti pažeidimų, dirbdami su kompaktinių diskų skaitliu, nelieskite lęšio.



Jūsų AK parengimas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta informacija apie jūsų AK parengimą ir naudojimą.

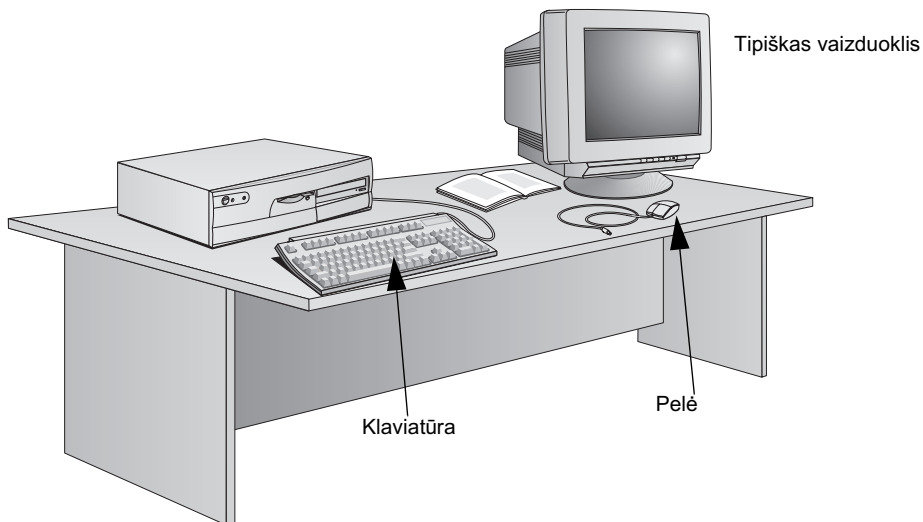
1 Jūsu AK parengimas ir naudojimas

Jūsų AK išpakavimas

DĖMESIO

Jeigu jūs abejojate dėl to, kad galėsite saugiai pakelti AK ar vaizduoklį, tuomet nebandykite jo judinti be pagalbos.

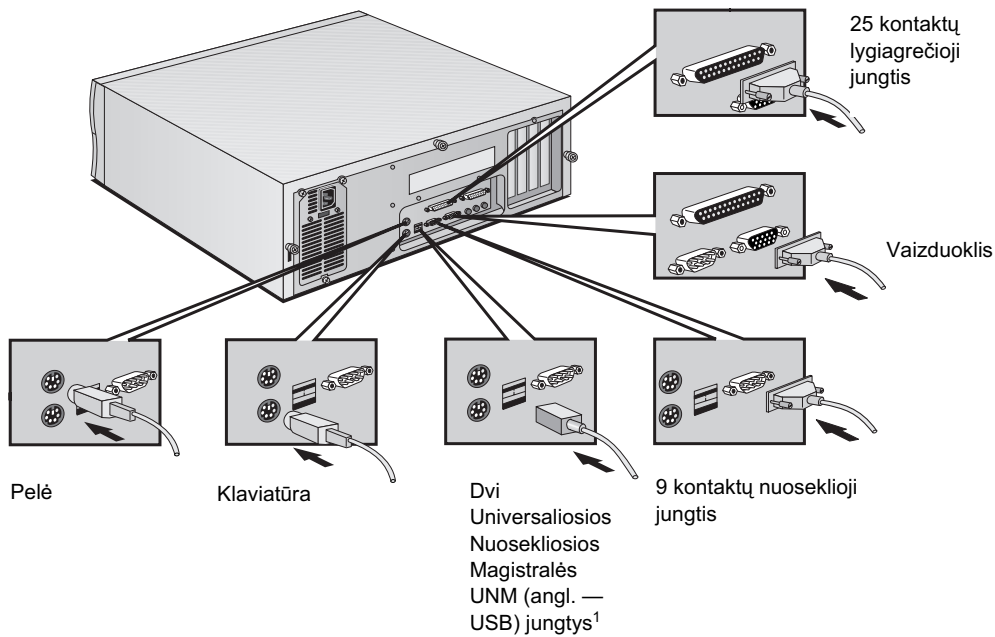
Kompiuteris



Padėkite AK ant tvirto stalviršio arti lengvai pasiekiamų maitinimo lizdų, palikdami pakankamai vietos klaviatūrai, pelei ir bet kokioms kitoms priemonėms.

Pelės, klaviatūros, vaizduoklio ir spausdintuvo prijungimas

Prijunkite pelę, klaviatūrą, vaizduoklį ir spausdintuvą prie galinių kompiuterio lizdų. *Jungtys yra tokios formos, kuri leidžia jungti jas tik viena kryptimi.*



1. UNM remia: a) paskutinės versijos Windows 95 (iš anksto įkrauta kai kurių modelių kompiuteriuose);
b) Windows 98.

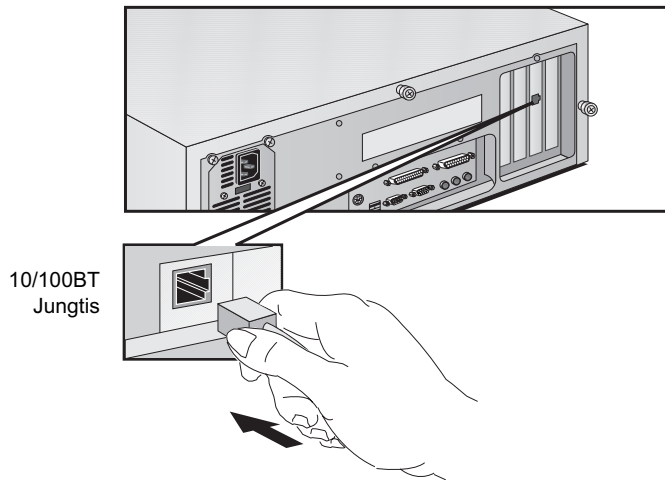
1 Jūsų AK parengimas ir naudojimas

Prijungimas prie tinklo (tik kai kurių modelių)

Prijungimas prie tinklo (tik kai kurių modelių)

Praneškite jūsų tinklo administratoriui, kad jungiate savo AK prie tinklo.

Prijunkite tinklo kabelį prie RJ-45 NSP (Neekranuotos Susuktos Poros; angl. — UTP) vietinio skaitmeninio tinklo VST (angl. — LAN) jungties.



HP teikia informaciją apie ne HP tinklo adaptuojančiųjų kortų tvarkykles ir įdiegimą. Žiūrėkite skyrių **LAN Card Ready** HP paramos tinklalapyje www.hp.com/go/vectrasupport.

Daugialypės terpės priemonių prijungimas

DĖMESIO

Visada sumažinkite garsą prieš prijungdami ausines ar garsiakalbius, siekdami išvengti nemalonaus pojūčio dėl netikėto triukšmo ar statinės iškrovos. Ilgalais didelio stiprumo garsų klausymas gali visam laikui pažeisti jūsų klausą. Prieš užsidėdami ausines, apjuoskite jomis kaklą ir sumažinkite garsą. Tuomet, kai jūs jau būsite užsidėję ausines, lėtai didinkite garsą, kol surasite maloniausią klausymosi lygį. Kai girdėsite maloniai ir aiškiai, be trukdžių, palikite garso valdymo rankenėlę toje padėtyje.

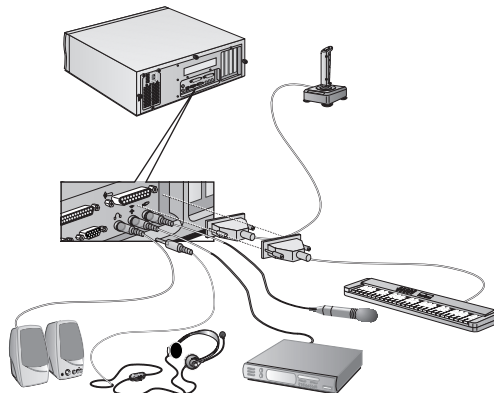
Jei turite modemą:

Nesistenkite prijungti šio prietaiso prie telefono linijos perkūnijos metu. Niekada nedėkite telefono jungčių drėgnose vietose, jeigu telefono linija nėra atjungta nuo tinklo sąsajos. Niekada nelieskite neizoliuotų telefono laidų ar kontaktų, jeigu telefono linija nėra atjungta nuo tinklo sąsajos.

Atsargiai įrenkite ar taisykite telefono laidus.

Perkūnijos metu stenkitės nenaudoti telefono (ne belaidžio tipo). Yra išlydžio dėl žaibo rizika. Nenaudokite telefono netoli dujų nuotėkio vietos, norėdami pranešti apie ją. Visos įeinamosios ir išeinamosios grandinės yra ypatingai saugios mažos įtampos grandinės, išskyrus telefono ir linijos jungtis, kurios yra telefono ryšių tinklo įtampos grandinės. Visada atjunkite pagrindinį kompiuterį nuo bet kokių analoginių telefono grandinių prieš nuimdami bet kokius dangčius. Niekada nelieskite ir neišimkite communications kortos, pirma neatjungž kompiuterio nuo telefono tinklo.

Jūsų AK yra daugialypei terpei pritaikytas galinis skydelis, kuriame yra išėjimas ausinėms, įėjimas mikrofonui ir tinklo lizdai. Garsą iš išorinių šaltinių galite priimti per linijos įėjimo lizdą. Taip pat galite prijungti prietaisus prie Muzikinių Instrumentų Skaitmeninės Sąsajos MISS (angl. — MIDI)/vairalazdės lizdo.

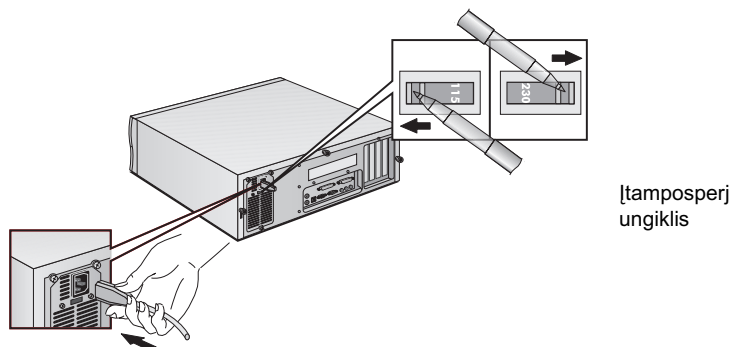


1 Jūsų AK parengimas ir naudojimas

Maitinimo laidų prijungimas

DĖMESIO

Jūsų saugumui, visada junkite įrangą prie įžeminto sieninio kištukinio lizdo. Visada naudokite maitinimo laidą su tinkamai įžemintu kištuku — tokiu, koks yra pateiktas kartu su šia įranga, arba atitinkančiu jūsų nacionalinius standartus. Šis AK yra išjungiamas iš elektros tinklo, ištraukiant maitinimo laidą iš sieninio kištukinio lizdo. Tai reiškia, kad AK turi būti padėtas arti lengvai pasiekiamo kištukinio lizdo.



- 1 Nuimkite perspėjimo etiketę, dengiančią AK maitinimo jungtį ir *įsitikinkite, kad nustatyta tinkama jūsų šaliai įtampa*. (Įtampa nustatoma gamybos metu ir jau turi būti teisinga.)

ATSARGIAI

Jungdami savo AK su neteisingai nustatyta įtampa, galite nepataisomai sugadinti jį.

- 2 Prijunkite maitinimo laidus prie vaizduoklio ir kompiuterio. (*Jungtys yra tokios formos, kuri leidžia jungti jas tik viena kryptimi.*)
- 3 Įjunkite vaizduoklio ir kompiuterio maitinimo laidus į įžemintą lizdą.

Pirmasis jūsų AK įjungimas

Jeigu jūsų AK yra iš anksto įdiegta programinė įranga, ji yra įjungiama, kai jūs pirmą kartą įjungiame savo AK. Šio proceso metu programinė įranga parengiama darbui jūsų kalba, ir programinė įranga parengiama darbui su įdiegta jūsų kompiuteryje aparatine įranga (pradėjus veikti programinei įrangai, galite pakeisti nustatytus parametrus).

Jūsų programinės įrangos įjungimas

PASTABA

NEIŠJUNKITE AK, kol vyksta programinės įrangos įsijungimas — dėl to gali kilti netikėtų pasekmių.

- 1 Pirmiausia įjunkite vaizduoklį, o tik tuomet — AK.

Įjungus AK, parodomas HP logotipas. AK atlieka maitinimo įjungimo patikrinimą MIP (angl. — POST).

Aptikęs klaidą maitinimo įsijungimo patikrinimo metu, AK automatiškai parodys ją. Gali pasirodyti prašymas paspausti **F2**, siekiant pradėti „*Setup*“ programą, kuri ištaisytų klaidą.

- 2 Prasideda programinės įrangos įsijungimo procedūra.
- 3 Pasibaigus įsijungimo procedūrai, paspauskite OK, ir AK įsijungs iš naujo.

Vėl įsijungus jūsų AK

- ☐ Padėkite klaviatūrą patogioje vietoje.
- ☐ Nustatykite vaizduoklio ryškumą ir kontrastą, kurie geriausiai atitinka jūsų poreikius. Jeigu vaizdas neužpildo ekrano arba nėra centruotas, pareguliuokite jį rankenėlių, esančių ant vaizduoklio, pagalba. Smulkesnės informacijos ieškokite vaizduoklio instrukcijoje.
- ☐ Patogiai sutvarkykite savo darbo aplinką (daugiau informacijos rasite skyriuose **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**).
- ☐ Įdiekite savo programinę įrangą.

Operacijų sistemos pakeitimas

Jeigu keičiate jūsų AK naudojamą operacijų sistemą, pasirinkite, kad *Setup* programos **Advanced** meniu **Plug & Play O/S** laukelis būtų pažymėtas teisingai. (Norėdami pradėti AK parengimo programą, iš naujo įjunkite savo AK ir paspauskite **(F2)** įsijungimo procedūros metu.)

- Operacijų sistemų „Plug and Play“ („įjunk ir dirbk“), t.y. Windows 95 ir Windows 98 atveju, pažymėkite **Plug & Play O/S** laukelyje **Yes**.
- Ne „Plug and Play“ tipo operacijų sistemų, t.y. Windows NT 4.0 atveju, pažymėkite šiame laukelyje **No**.

Norėdami patikrinti, ar jūsų operacijų sistema yra „Plug and Play“ tipo, perskaitykite jūsų operacijų sistemos aprašymą.

Jūsų AK darbo sustabdymas

Norėdami sustabdyti AK, pirmiausia įsitikinkite, ar uždarėte visas programas, ir pasinaudokite savo operacijų sistemos išjungimo komanda, esančia **Start** meniu.

Energijos valdymo programos naudojimas

Energijos valdymas leidžia sumažinti bendrą elektros energijos suvartojimą AK, sulėtindamas AK veiklą, kai jis yra laisvame režime.

HP parengimo programa

Galite konfigūruoti energijos valdymą HP *Setup* programos pagalba. Žiūrėkite *Setup* programos **Power** meniu **General Power Settings** skyrių. (Norėdami pradėti *Setup* programą, iš naujo įjunkite savo AK ir paspauskite **(F2)** įsijungimo procedūros metu.)

Operacijų sistemos energijos valdymas

Tokiose operacijų sistemose, kaip Windows NT 4.0, Windows 95 ir Windows 98, energijos valdymo galimybės skiriasi. Daugiau informacijos ieškokite jūsų operacijų sistemos aprašyme.

Atitikimas EPA ir Energy Star normoms

Būdama Energy Star[®] partnere, HP nustatė, kad šis gaminys, kai jame veikia sistemos Windows 95 arba Windows 98, atitinka Energy Star[®] energijos efektyvumo direktyvas.

Valdomumas

Jūsų AK yra aukšto valdymo lygio. Jame iš anksto yra įkraunama aparatinės įrangos valdymo priemonė HP TopTools. Norėdami gauti daugiau informacijos apie TopTools, spragtelėkite **Programs** ⇨ **HP DMI** arba įsijunkite HP tinklalapį: www.hp.com/toptools.

Programinė įranga ir tvarkyklės

Iš HP paramos tinklalapio (www.hp.com/go/vectrasupport) “Software and Drivers” skyriaus galite įsirašyti savo AK naujausias tvarkykles ir BIOS.

Papildoma informacija ir parama

Informacija jūsų AK kietajame diske

Papildoma informacija apie jūsų AK yra iš anksto įrašyta į kietąjį diską. Šios informacijos turinys:

- Informacijos paieška — kur gauti informacijos apie jūsų AK, įskaitant saitus į naudingus HP tinklalapius.

Windows vartotojai gali atsidaryti šį lapą, spragtelėdami **Start** mygtuką ir **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VEi**.

- Patogus darbas — patarimai ergonominiais klausimais.

Windows vartotojai gali atsidaryti šį lapą, spragtelėdami **Start** mygtuką ir **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

1 Jūsų AK parengimas ir naudojimas

Papildoma informacija ir parama

Informacija HP paramos tinklalapyje

HP tinklalapyje yra pateikta daug informacijos, įskaitant dokumentus, kuriuos galima įsirašyti, paslaugų ir paramos pasirinkimą ir naujausias tvarkykles bei pagalbines programas.

Jūsų AK instrukcijos

Iš HP Vectra paramos tinklalapio (www.hp.com/go/vectrasupport) „Manuals” skyriaus galite įsirašyti įvairius dokumentus savo AK. Dokumentai pateikti Adobe Acrobat (PDF) formatu.

Yra šie dokumentai:

- *Using Sound* — aprašo, kaip maksimaliai išnaudoti jūsų garso sistemą, įskaitant informaciją apie konfigūravimą ir gedimų pašalinimą.
- *Troubleshooting and Upgrade Guide* — smulkiai aprašo, kaip šalinti gedimus jūsų AK ir kaip įdiegti papildomas priemones. Jame taip pat yra informacija apie jūsų AK technines ir saugumo savybes. Šis vadovas smulkiai aprašytas kitoje dalyje.
- *Service Handbook Chapters* — informacija apie naujas ir keičiamas dalis, įskaitant HP dalių numerius.
- *Technical Reference Manual* — techninė informacija apie sistemos dalis, t.y. apie sistemos plokštę, valdymo mikroschemą ir BIOS.

Galite reguliariai tikrinti šį tinklalapį ir įsirašyti bet kokius naujus jūsų AK tinkamus dokumentus.

Gedimų šalinimo ir atnaujinimo vadovas

Šį vadovą, pateiktą Acrobat (PDF) formatu, galima įsirašyti. Jame yra smulki informacija apie:

- Gedimų šalinimą jūsų AK.
- Papildomų priemonių įdiegimą, įskaitant:
 - Atmintinės įdiegimą
 - Didelės atminties priemonių įdiegimą
 - Papildomų priemonių plokščių įdiegimą
 - Apsauginio kabelio įdiegimą
 - Maitinimo elemento pakeitimą
 - Apsauginio laikiklio montavimą.
- Apsaugos ir valdymo savybes
- Techninius jūsų AK duomenis, įskaitant:
 - Sistemos plokštės trumpiklius
 - Pertraukties uklausos PU parametrus (angl. — IRQ), tiesioginės kreipties į atmintinę TKA parametrus (angl. — DMA), ir įvesties/išvesties I/IŠ (angl. — I/O) adresus, naudojamus jūsų AK.

Informacija apie gedimų šalinimą vadove *Troubleshooting and Upgrade Guide* yra smulkesnė už informaciją, pateiktą šiame vadove.

PASTABA

Norėdami pažiūrėti ir išspausdinti vadovą *Troubleshooting and Upgrade Guide*, jūs turite turėti Adobe Acrobat Reader programą savo AK. Jeigu jūsų sistemoje dar nėra įdiegta programa Acrobat Reader, galite ją nemokamai įsirašyti iš Adobe tinklalapio (www.adobe.com).

Gedimų šalinimo ir atnaujinimo vadovo (Troubleshooting and Upgrade Guide) įsirašymas

Norėdami įsirašyti vadovą *Troubleshooting and Upgrade Guide*, atsidarykite HP Vectra paramos tinklalapį www.hp.com/go/vectrasupport, peržiūrėkite dalį „Manuals” ir pasirinkite savo AK.

1 Jūsų AK parengimas ir naudojimas

Papildoma informacija ir parama

Paprasčiausias problemų sprendimas

Šiame skyriuje patariama, kaip spręsti problemas, kilusias jūsų AK. Pateikta ši informacija:

- Dažniausiai pasitaikančių AK ir aparatinės įrangos problemų sprendimas
- HP aparatinės įrangos diagnostinė programa DiagTools
- Daniausiai uduodami klausimai
- Ką daryti, jeigu jums reikia daugiau paramos
- Hewlett-Packard paramos ir informacijos paslaugos.

Smulkesnė informacija pateikta vadove *Troubleshooting and Upgrade Guide*, kurį galima rasti HP tinklalapyje

www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Paprasčiausias problemų sprendimas

Jeigu jūsų AK tinkamai neįsijungia

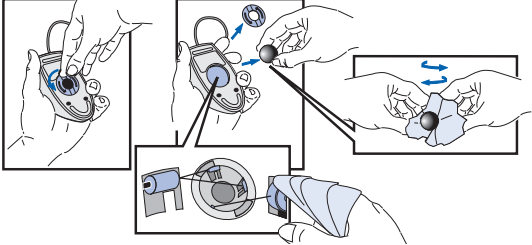
Jeigu jūsų AK tinkamai neįsijungia

AK neįsijungia	
Ar patikrinote...	Kaip
AK maitinimo laidas prijungtas teisingai.	Ijunkite maitinimo laidą į įžemintą darbinį maitinimo lizdą ir AK.
Maitinimo įjungimo patikrinimo metu parodoma klaida	
Pranešimas apie klaidą, pasirodęs ekrane, arba pyptelėjimas, įsijungiant AK, reiškia, kad jūsų AK yra konfigūracijos problema.	
Ar patikrinote...	Kaip
Konfigūracijos dalis, kurioje maitinimo įjungimo patikrinimo metu aptinkama klaida.	Informacijos ieškokite vadove <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> , kurį galima rasti HP tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport

Jeigu jūsų AK yra aparatinės įrangos problema

Vaizduoklis neveikia...	
AK maitinimo indikacinis spinduolis veikia, tačiau vaizduoklis nieko nerodo.	
Ar patikrinote...	Kaip
Vaizduoklis įjungtas (spinduolis švyti).	Paaiškinimų apie spinduolių signalus (žalią, oranžinį ar mirksintį) ieškokite vaizduoklio aprašyme.
Vaizduoklio maitinimo laidas prijungtas teisingai.	Prijunkite maitinimo laidą — įkiškite jo kištukus į įžemintą darbinį maitinimo lizdą ir į vaizduoklį.
Vaizduoklio ryškumo ir kontrasto lygiai nustatyti teisingai.	Patikrinkite nustatytus lygius vaizduoklio ekrano lentelėje (angl. — OSD) arba valdymo prietaisų, esančių priekiniame vaizduoklio skydelyje, pagalba.
Sistemos įsikrovimo metu matote vaizdą, tačiau vėliau ekrane nebelyka nieko	
Ar patikrinote...	Kaip
Jūsų AK vaizdukliui nustatyti parametrai tinka jūsų vaizdukliui.	<ul style="list-style-type: none">Windows NT 4.0: Ijunkite VGA režimą, kai to bus paprašyta įsijungimo metu, ir nustatykite kitokią raišką.Windows 95/98: Iš naujo įjunkite AK. Rodomas HP vaizdas. Išgirdę pyptelėjimą, paspauskite F8 ir įjunkite AK saugiam režimui (angl. — safe mode). Dukart spragtelėkite Display piktogramą jūsų AK valdymo programoje Control Panel, ir spragtelėkite Settings mygtuką. Raiškos pakeitimui naudokite slankiojantį reguliatorių.

Klaviatūra neveikia...	
Ar patikrinote...	Kaip
Klaviatūros kabelis prijungtas teisingai.	Ijunkite kabelį į tinkamą lizdą, esantį galinėje AK sienelėje.
Klaviatūra švari, ir nėra įstrigusių klavišų.	Patikrinkite, ar visi klavišai yra viename lygyje, ir ar nėra įstrigusių.
Pati klaviatūra nėra sugedusi.	Pakeiskite klaviatūrą žinomu darbinio prietaisu arba išbandykite klaviatūrą su kitu AK.
Jeigu AK įsijungia, tačiau problema vis vien lieka...	Pradėkite programą DiagTools. Žr. 16 psl.

Pelė neveikia...	
Ar patikrinote...	Kaip
Pelės kabelis prijungtas teisingai.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Išjunkite AK. 2 Ijunkite kabelį į tinkamą lizdą, esantį galinėje AK sienelėje.
Naudojate teisingą tvarkyklę. Jei naudojate patobulintą HP pelę, patikrinkite, ar yra įdiegta tinkama tvarkyklė. Tvarkyklė pateikiama kartu su papildoma priemone, patobulinta HP pelė.	Įsirašykite naujausias tvarkykles iš HP tinklalapio: www.hp.com/go/vectrasupport
Pelė švari.	Nuvalykite pelės rutuliuką, kaip parodyta žemiau.
	
Pati pelė nėra sugedusi.	Pakeiskite pelę inomu darbinio prietaisu arba išbandykite pelę su kitu AK.
Jeigu AK įsijungia, tačiau problema vis vien lieka...	Pradėkite programą DiagTools. Žr. 16 psl.

Maitinimo įjungimo patikrinimo metu parodoma klaida	
Ar patikrinote...	Kaip
Jūsų Setup programoje nustatyti parametrai.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ijunkite arba išjunkite ir vėl įjunkite savo AK. 2 Pasirodžius pranešimui Press F2 to enter Setup, paspauskite F2 klavišą.¹

1. Daugiau informacijos apie Setup programą, ieškokite vadove *Troubleshooting and Upgrade Guide*, kurį galima rasti HP tinklalapyje www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Paprasčiausias problemų sprendimas

HP aparatinės įrangos diagnostinė pagalbinė priemonė DiagTools

HP aparatinės įrangos diagnostinė pagalbinė priemonė DiagTools

DiagTools, Vectra aparatinės įrangos diagnozavimo priemonė, padeda nustatyti problemas, susijusias su aparatine darbo stočių HP Vectra AK ir AK įranga.

Tai yra priemonių serija, skirta padėti jums:

- Patikrinti jūsų sistemos konfigūraciją ir patikrinti, ar ji veikia teisingai.
- Nustatyti problemas, susijusias su aparatine įranga.
- Pateikti tikslią informaciją HP aptarnavimo agentams, kad jie galėtų išspręsti bet kokias problemas greitai ir efektyviai.

Daugiau informacijos apie šią priemonę ieškokite vadove *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, kuri galima rasti HP tinklalapyje, pateiktą PDF (Adobe Acrobat) formatu.

Kur galiu gauti
DiagTools?

DiagTools yra kompaktiniame diske *Diagnostics and Recovery CD-ROM*, pateiktame kartu su jūsų AK. Taip pat galite įsirašyti naujausią šios priemonės versiją iš HP tinklalapio www.hp.com/go/vectrasupport.

DiagTools įjungimas Norėdami pradėti programą DiagTools:

- 1 Įdėkite AK kompaktinį diską *Diagnostics and Recovery CD-ROM* į kompaktinių diskų skaitlį.
- 2 Iš naujo įjunkite AK.
- 3 AK sistema įsikraus iš kompaktinių diskų kaupiklio, ir pasirodys meniu. Pažymėkite langelį su nuoroda pradėti DiagTools.
- 4 Vykdykite ekrane pasirodančias instrukcijas, siekdami atlikti diagnostinius testus.

Ši priemonė automatiškai aptiks visą jūsų sistemos aparatinės įrangos konfigūraciją prieš atliekant bet kokius testus.

Daniausiai uduodami klausimai

K: Kaip galėčiau gauti paramos VST kortų įdiegimui savo AK?

A: *Informacijos ieškokite dalyje „VST korta paruošta“ (angl. —LAN Card Ready), esančioje paramos tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport. Ten pateikta informacija apie dažniausiai diegiamas VST kortas, apie VST kortų tvarkyklių diegimą ir pačias tvarkykles.*

K: Kur galėčiau gauti daugiau informacijos apie papildomų priemonių įdiegimą mano AK?

A: *Vadove Troubleshooting and Upgrade Guide pateikta smulki informacija apie papildomų priemonių įdiegimą, o šis vadovas yra HP paramos tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport.*

K: Kaip galėčiau iš naujo įdiegti savo AK operacijų sistemą?

A: *Pasinaudokite diagnostikos ir atkūrimo kompaktiniu disku, pateiktu su jūsų AK.*

K: Kaip galėčiau būti užtikrintas, kad programinė ir (arba) aparatinė įranga, kurią aš noriu įdiegti savo AK, yra tinkama?

A: *Žiūrėkite Tested Product List, esantį tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport.*

K: Kodėl mano AK veikia lėtai, ir atsiranda keisti pranešimai?

A: *Jūsų AK, tikriausiai, paveikė virusas. Pradėkite antivirusinę programą, iš anksto įrašytą jūsų AK.*

Jeigu problema neišnyksta, atnaujinkite jūsų AK BIOS. Galite įsirašyti BIOS ir atnaujinimo instrukcijas iš tinklalapio www.hp.com/go/vectrasupport.

K: Turėjau problemų su savo AK nuo naujos programinės įrangos įdiegimo momento. Ką galėčiau padaryti?

A: *Ištrinkite programinę įrangą, ir pažiūrėkite, ar tai išsprendžia problemą. Jeigu problema neišnyksta, susisieki su programinės įrangos gamintoju ir paprašykite jo pagalbos arba informacijos apie žinomas suderinamumo problemas.*

K: Mano naujai įdiegta aparatinė įranga nesusiderina su kitu prietaisu. Kaip išspręsti šią problemą?

A: *Tai gali būti PU (angl. — IRQ) nesusiderinamumas. Pradėkite parengties (angl. — Setup) programą, paspausdami **F2**, pasirodys pranešimas **Press F2 to enter Setup** įsijungimo metu, ir naujam prietaisui pažymėkite nenaudojamą PU numerį.*

2 Paprasčiausias problemų sprendimas

Daniausiai uduodami klausimai

K: Kaip išjungti vidines mano AK garso savybes, kai įdiegiu įdedamą garso plokštę (Windows NT 4.0, Windows 95 ir Windows 98)?

A: *Paspauskite **Control Panel**, esantį **Start** meniu, ir spragtelėkite **Multimedia** ⇨ **Advanced**. Spragtelėkite **Audio Device** piktogramą, ir pažymėkite **Do not use audio features on this device** apskritą langelį.*

K: Ar galiu naudoti UNM (angl. — USB) aparatinės įrangos prietaisus su visomis operacijų sistemomis, iš anksto įkrautomis mano AK?

A: *Ne. UNM remia tik iš anksto įkrautos Windows 95 ir Windows 98 sistemos.*

K: Ar mano AK neturi 2000-ųjų metų problemos?

A: *Visi nauji Vectra kompiuteriai sukurti perėjimui į 2000-uosius metus be jokių problemų. Daugiau informacijos rasite HP 2000-ųjų metų problemai skirtame tinklalapyje: www.hp.com/year2000.*

K: Programa praneša, kad man reikia daugiau laisvos atminties mano AK. Kaip išlaisvinti daugiau atminties?

A: *Udarykite bet kokias aktyvias nenaudojamas programas. Ištrinkite nereikalingas rinkmenas, esančias jūsų kietajame diske.*

K: Kaip galėčiau išgirsti savo programos garsus?

A: *Patikrinkite, ar teisingai įdiegtos papildomos jūsų daugialypės terpės priemonės (žr. 1-ąjį skyrių)*

*Patikrinkite, ar teisingai konfigūruota jūsų programa. Pažymėkite **Start** ⇨ **Programs** ⇨ **Accessories** ⇨ **Multimedia** ⇨ **Volume Control**. „Mute“ neturi būti pažymėtas. Paderinkite garso lygį, kol išgirsite.*

K: Kur galėčiau gauti informacijos apie naujausias HP tvarkykles?

A: *www.hp.com/go/vectrasupport.*

K: Ką daryti, jei man reikia antrojo nuoseklaus prievado?

A: *HP gali pateikti papildomą priemonę, t.y. įdedamą plokštę, kuri ir bus antrasis nuoseklusis prievadas.*

Reikia daugiau paramos?

Smulkesnės paramos informacijos ieškokite vadove *Troubleshooting and Upgrade Guide*. Šis vadovas yra HP tinklalapyje:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Kai kurie gedimų šalinimo patarimai:

- Iš naujo įjunkite savo AK ir pažiūrėkite, ar problema lieka.
- Pradėkite programą HP DiagTools. Galite sukurti jūsų AK aparatinės įrangos profilį (Support Ticket), kurį galite nufaksuoti ar išsiųsti aptarnavimo skyriui. Informacija apie DiagTools pateikta 16 psl.
- Apsilankykite HP paramos tinklalapyje (**www.hp.com/go/vectrasupport**) ir patikrinkite, ar ši problema nėra inoma.
- Atnaujinkite savo AK BIOS (bazinę įvesties/išvesties sistemą). Naujausia BIOS jūsų AK ir instrukcijos apie BIOS atnaujinimą yra pateiktos HP paramos tinklalapyje: **www.hp.com/go/vectrasupport**.
- Užsirašykite smulkius duomenis apie problemą, kad galėtumėte tiksliai ją paaiškinti. “Informacijos apie jūsų AK surinkimas prieš ryšį su paramos skyriumi” puslapyje 20.
- Pagalvokite apie viską, dėl ko galėjo kilti problema.
- Jei įmanoma, skambinimo metu būkite šalia savo veikiančios sistemos.
- Rekomenduojame susisiekti su jūsų HP tiekėju ar HP aptarnavimo skyriumi ne piko valandomis (vėlyvą rytą ir ankstyvą vakarą). Daugiau informacijos ieškokite “Hewlett-Packard paramos ir informacijos paslaugos” puslapyje 20.

Hewlett-Packard paramos ir informacijos paslaugos

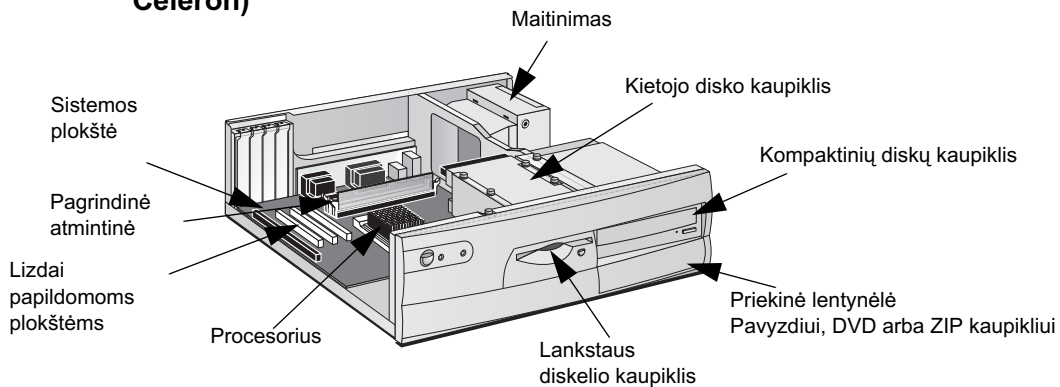
Galite daugiau suinoti apie HP paslaugas ir paramą iš paramos tinklalapio:

www.hp.com/go/vectrasupport.

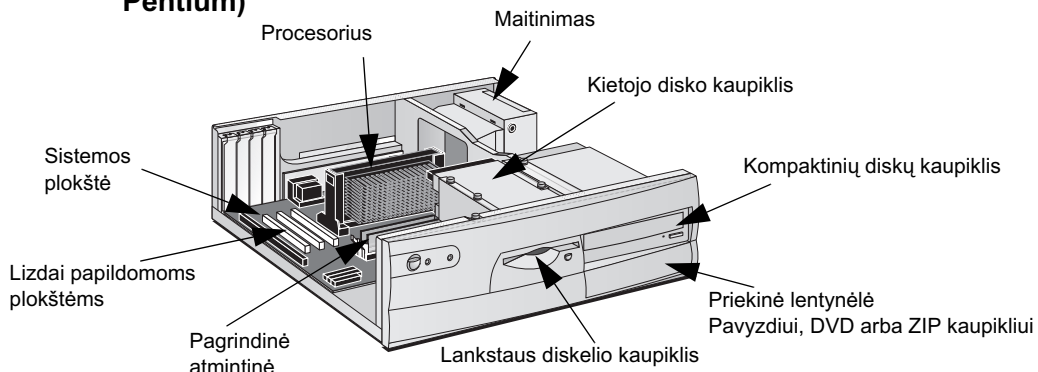
Informacijos apie jūsų AK surinkimas prieš ryšį su paramos skyriumi
Pasižymėkite kai kuriuos žemiau nurodytus duomenis. Jų dėka HP paramos skyrius galės greitai ir efektyviai išspręsti jūsų problemą:

AK aprašymas	
Modelio numeris	Žr. etiketę ant dešinės AK sienelės.
Serijinis numeris	Žr. etiketę ant dešinės AK sienelės.
Laisvosios kreipties atmintinė (angl. — RAM) <ul style="list-style-type: none">Įdiegtų megabaitų skaičiusHP RAM ar kito gamintojo RAM	<ul style="list-style-type: none">Laisvosios kreipties atmintinės dydis parodomas <i>Setup</i> programos pagrindiniame meniu, kurį galima pamatyti, paspaudus F2 įsijungimo metu.Gali būti kai kurių suderinamumo problemų su ne HP pagamintomis laisvosios kreipties atmintinėmis.
Klausimas ar problema	
Trumpai aprašykite problemą	
Danės	Kaip danai atsiradavo problema?
Ar gerai veikia?	Kiek laiko AK dirbo normaliai?
Nesenai pakeitimai AK	Ar AK neseniai buvo atlikti kokie nors pakeitimai?
Aparatinės įrangos konfigūracija	
Kokios versijos BIOS yra naudojama?	BIOS versija parodoma <i>Setup</i> programos pagrindiniame meniu, kurį galima pamatyti, paspaudus F2 įsijungimo metu.
Ar pakeisti kokie nors BIOS parametrai?	Ar problema atsirado po to, kai buvo pakeisti BIOS parametrai, naudojant <i>Setup</i> programą?
Sudarykite papildomų plokščių (pavyzdžiui, VST, garso ir SCSI) užimamų lizdų ir pertraukčių sąrašą	Ši procedūra reikalinga pertraukčių nesuderinamumo patikrinimui. Galite rasti PU, įjungdami DiagTools (žr. 16 psl.).
Operacijų sistema	
Ar naudojate originalią operacijų sistemos programinę įrangą, kuri buvo iš anksto įkrauta jūsų AK?	
Jeigu ne, kokios versijos yra operacinė sistema?	Pažymėkite Settings ⇄ Control Panel , esantį Start meniu, tada spragtelėkite System piktogramą. Operacijų sistemos versija parodoma prie System .
Kokie nors operacijų sistemos sukurti pranešimai apie klaidas	Prašome užsirašyti tikslų klaidos pranešimo tekstą.
Kokios nors klaidos sistemos įsikrovimo metu (Maitinimo įjungimo patikrinimo testas). Šis testas patikrina visas įdiegtas dalis.	Bet kokios MIP klaidos bus parodytos jūsų vaizduoklio ekrane, arba apie jas bus pranešama garsiniais signalais (pyptelėjimais).

Vectra VEi 7 (procesorius Celeron)



Vectra VEi 8 (procesorius Pentium)



Aparatinės įrangos dalių keitimas

Šiame skyriuje pateikta informacija apie aparatinės įrangos dalių keitimą. Informacija apie jūsų AK atnaujinimą ir papildomų priemonių įdiegimą pateikta vadove *Troubleshooting and Upgrade Guide*, kuri galima rasti HP tinklalapyje www.hp.com/go/vectrasupport.

3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Prieš įjungimą

Prieš įjungimą

Perskaitykite šį skyrių, prieš keisdami bet kokias dalis.

DĖMESIO

Jūsų saugumui, niekada nenuimkite AK dangčio, prieš tai neištraukę maitinimo laido iš kištukinio lizdo ir bet kokios jungties — iš telekomunikacijų tinklo.

Visada uždėkite dangtį ant AK, prieš įjungdami jį vėl.

ATSARGIAI

Statinis elektros krūvis gali pažeisti elektronines dalis.

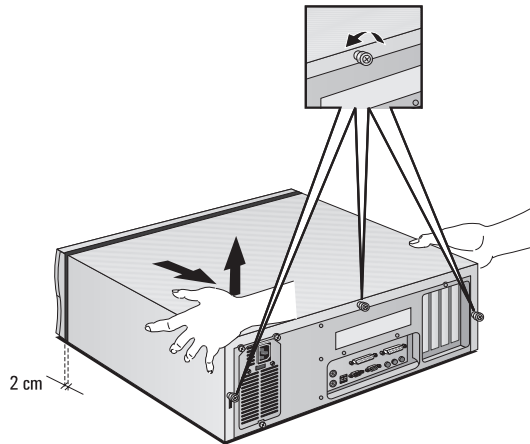
IŠJUNKITE visą įrangą. Neleiskite savo drabužiams liestis prie papildomos priemonės.

Statinio elektros krūvio išlyginimo tikslu, padėkite papildomos priemonės maišelį ant AK viršaus, kol trauksite papildomą priemonę iš maišelio. Kiek įmanoma mažiau ir kuo atsargiau laikykite papildomą priemonę rankose.

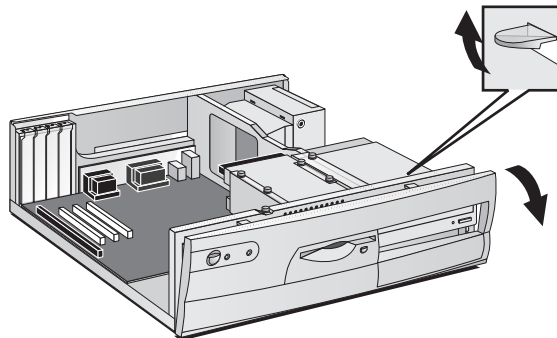
Dangčio ir priekinio skydelio nuėmimas ir uždėjimas

Dangčio nuėmimas Prieš nuimdami dangtį, išjunkite vaizduoklį ir AK, išjunkite visus maitinimo ir tinklo kabelius. Jei reikalinga, atrakinkite dangtį galinėje AK sienelėje.

- 1 Atlaisvinkite tris varžtus, esančius galinėje AK sienelėje ir nuimkite dangtį, pritraukdami jį prie savęs maždaug 2 cm (0,8 colio) ir nukeldami.



- 2 Jei reikalinga, nuimkite priekinį skydelį. Norėdami nuimti skydelį, pakelkite du laikiklius, tuomet palenkite skydelį į priekį ir nukelkite.

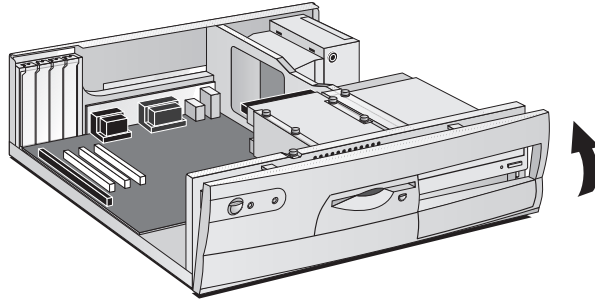


3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

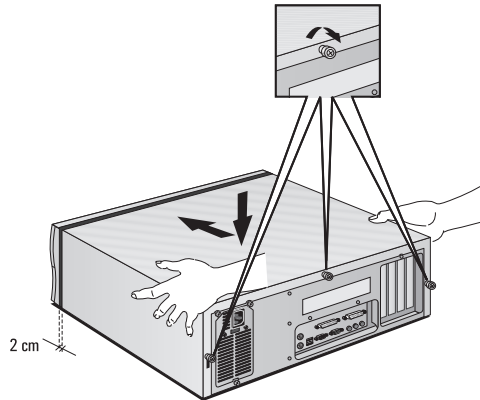
Dangčio ir priekinio skydelio nuėmimas ir uždėjimas

Dangčio uždėjimas Prieš uždėdami dangtį, patikrinkite ar visi vidiniai kabeliai sujungti teisingai ir padėti saugiose vietose.

- 1 Jei būtina, uždėkite priekinį skydelį. Šiuo tikslu, į priekinėje AK rėmo dalyje esančias skylutes įstatykite tris plastmasines plokšteles ir ant jų užspauskite skydelį.

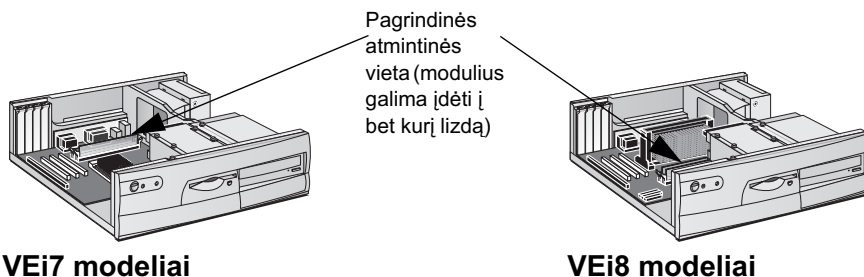


- 2 Nuleiskite dangtį ir įstumkite jį į vietą.

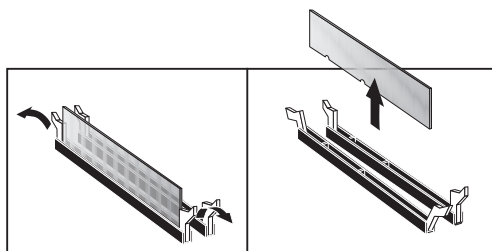


- 3 Užveržkite tris varžtus, esančius galinėje AK sienelėje.
- 4 Jei reikalinga, užrakinkite dangtį pleištu, esančiu galinėje AK sienelėje.

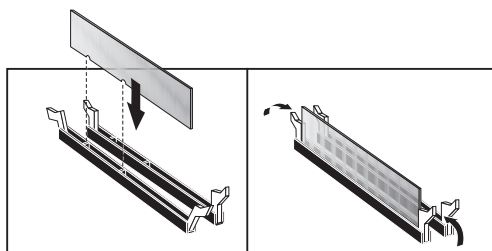
Atmintinės modulio keitimas



- 1 Nuimkite AK dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Atidarykite du laikiklius ir išimkite seną atmintinės modulį.



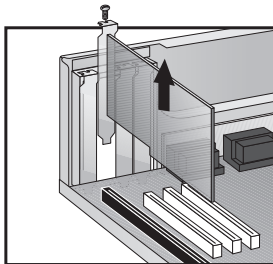
- 3 Įdėkite naują atmintinės modulį (nustatę į teisingą padėtį) ir uždarykite du laikiklius.



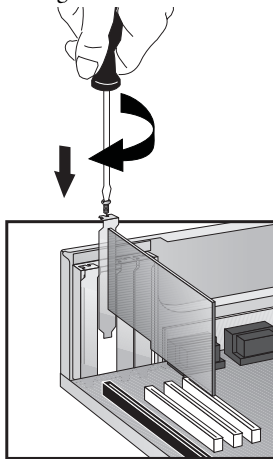
- 4 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

Papildomos priemonės plokštės keitimas

- 1 Nuimkite kompiuterio dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Išimkite varžtą, laikantį seną plokštę.
- 3 Tvirtai laikydami seną plokštę, atsargiai ištraukite ją.



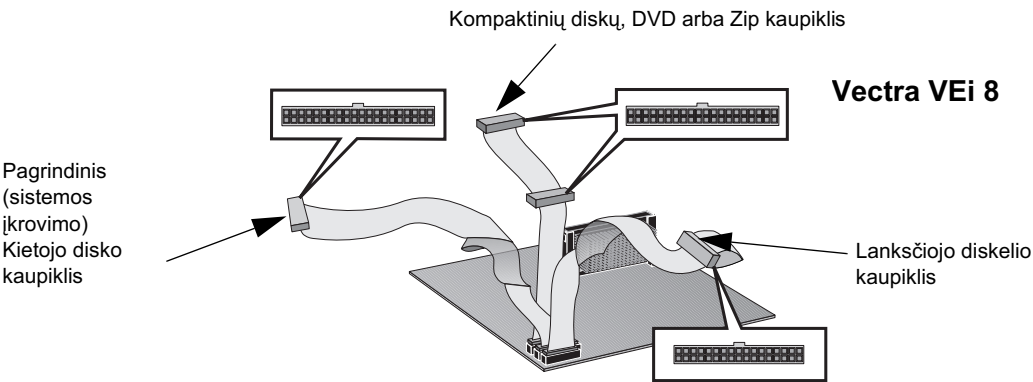
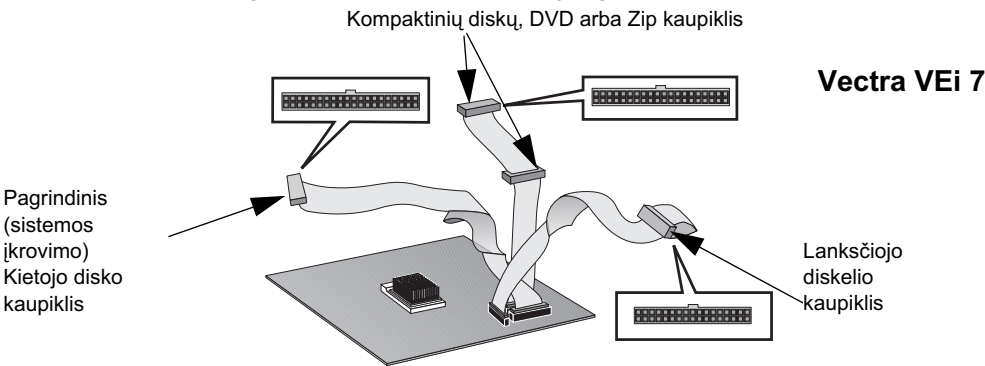
- 4 Atsargiai nustatę naują plokštę teisingoje vietoje, įstumkite ją ir tvirtai įspauskite į lizdą, tuomet užveržkite varžtą.

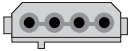
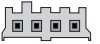


- 5 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

Kokias kaupiklių jungtis naudoti

Vidinius kaupiklius, t.y. kietųjų diskų kaupiklius, DVD kaupiklius ir kompaktinių diskų kaupiklius, būtina prijungti prie duomenų ir (arba) maitinimo kabelių. Keisdami šiuos kaupiklius, išitikinkite, ar naudojate teisingas duomenų ir maitinimo jungtis.



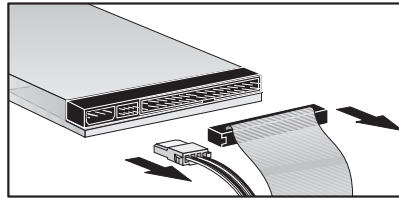
Maitinimo jungtys	Kiekis AK	Kam naudojamos
	3	Kietųjų diskų kaupikliai, DVD kaupikliai, kompaktinių diskų kaupikliai, Zip kaupikliai
	1	Lanksčiojo diskelio kaupiklis

3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

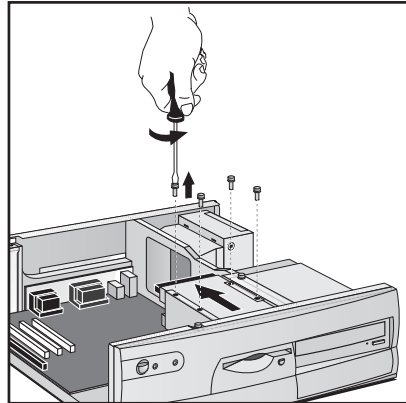
Kietojo disko kaupiklio keitimas

Informacijos apie jūsų kietojo disko kaupiklio turinio atkūrimą ieškokite vadove *Troubleshooting and Upgrade Guide*, kuri galima rasti HP tinklalapyje www.hp.com/go/vectrasupport.

- 1 Nuimkite kompiuterio dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Nuimkite kaupiklio duomenų ir maitinimo jungtis.



- 3 Nuimkite keturis tvirtinimo vartus ir išstumkite kaupiklį iš padėklo.



ATSARGIAI

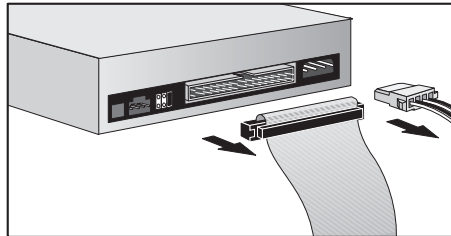
Montavimo metu kietojo disko kaupiklį kilnokite labai atsargiai. Jį gali pažeisti kritimas iš ketvirčio colio aukščio.

- 4 Įstumkite naują kietojo disko kaupiklį į jo padėklą (nustatę teisinga kryptimi) ir užveržkite varžtus.
- 5 Prijunkite visas duomenų ir maitinimo jungtis.
- 6 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

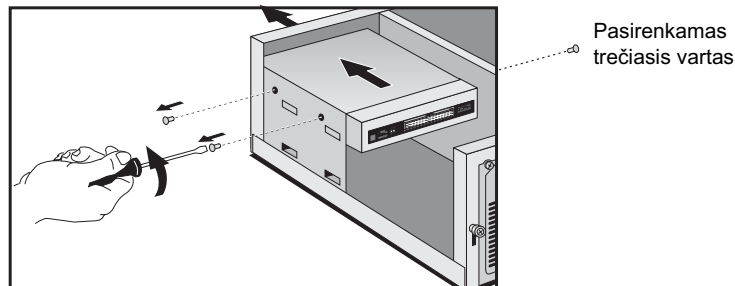
DĖMESIO

Vengdami elektros iškvos ir jūsų akių apspinduliavimo lazeriu, neatidarinėkite lazerio skyriaus. Lazerio skyrių gali tvarkyti tik aptarnavimo personalas. Nesistenkite kaip nors reguliuoti lazerio skyriaus. Maitinimo parametrai ir bangos ilgis yra nurodyti etiketėje ant kompaktinių diskų kaupiklio. Šis gaminys yra I klasės lazerinis gaminys.

- 1 Nuimkite AK dangtį ir priekinį skydelį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Nuimkite visas kaupiklio jungtis. Taip pat gali būti ir garso signalo kabelis (čia neparodytas).



- 3 Ištraukite vartus, laikančius seną kaupiklį, ir ištraukite kaupiklį per priekinę AK sienelę.



3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Kompaktinių diskų kaupiklio (arba DVD kaupiklio) keitimas

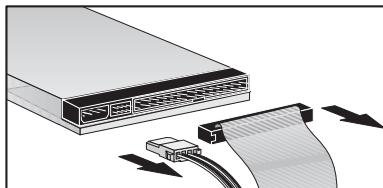
PASTABA

Kai kuriuose modeliuose, kitoje kaupiklio skyriaus pusėje, yra trečiasis tvirtinimo varžtas. Jeigu kaupiklio neįmanoma ištraukti, pašalinus du varžtus, tuomet išimkite lankstaus diskelio/kietojo disko kaupiklio skyrių (aprašyta “Lankstaus diskelio kaupiklio keitimas”) ir ištraukite trečiąjį tvirtinimo varžtą.

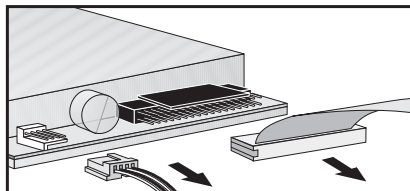
- 4 Išstumkite naują kaupiklį į jo skyrių ir sudėkite varžtus.
- 5 Prijunkite visas jungtis.
- 6 Uždėkite priekinį AK skydelį ir dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

Lankstaus diskelio kaupiklio keitimas

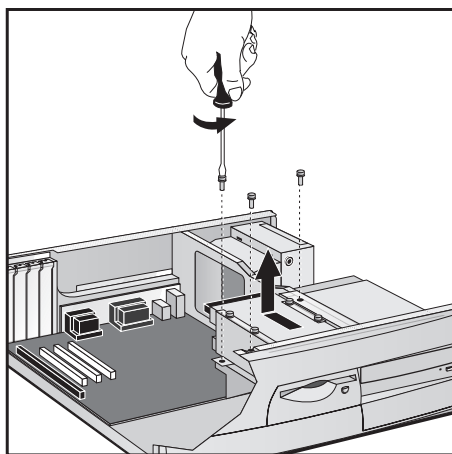
- 1 Nuimkite AK dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Nuimkite kietojo disko kaupiklio jungtis.



- 3 Nuimkite lankstaus diskelio kaupiklio jungtis.



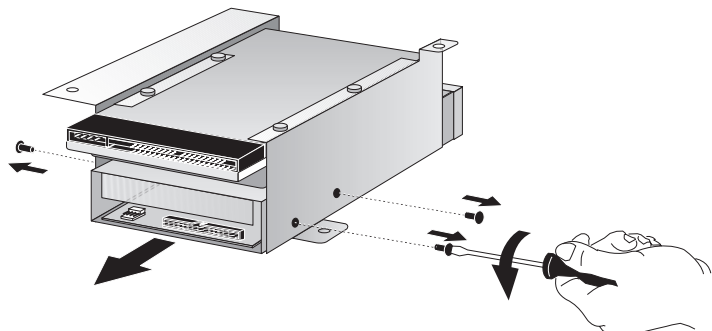
- 4 Ištraukite tris tvirtinimo varžtus iš kaupiklio skyriaus, o tuomet pastumkite padėklą link galinės sienelės (maždaug 3 cm), kol bus galima jį iškelti.



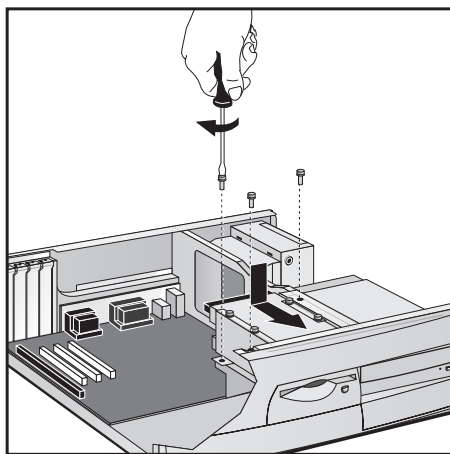
3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Lankstaus diskelio kaupiklio keitimas

- 5 Atsukite tris varžtus, esančius kaupiklio padėklo šonuose, ir išimkite seną lankstaus diskelio kaupiklį.



- 6 Įstumkite naują lankstaus diskelio kaupiklį į kaupiklio padėklą (teisinga kryptimi) ir užveržkite varžtus.
- 7 Įdėkite atgal kaupiklio padėklą ir užveržkite tris tvirtinimo varžtus.



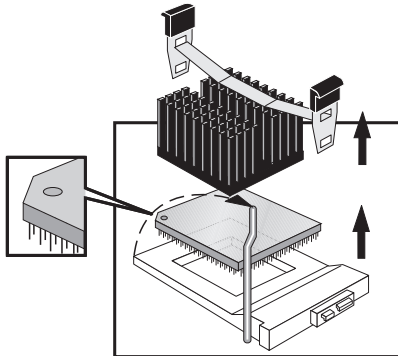
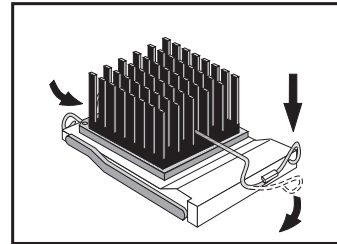
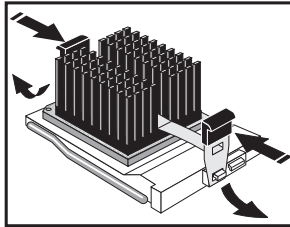
- 8 Prijunkite jungtis prie naujo lankstaus diskelio kaupiklio ir kietojo disko kaupiklio.
- 9 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

Procesoriaus Celeron keitimas (VEi7 modeliai)

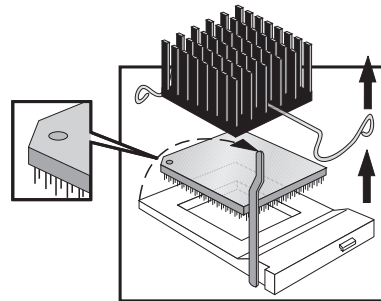
PASTABA

HP neteikia paramos atnaujinant procesorių. Ši informacija pateikta, siekiant padėti pakeisti sugedusį prietaisą HP aptarnavimo skyriaus pateiktu procesoriumi.

- 1 Nuimkite kompiuterio dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Atsekite ir nuimkite radiatorių. Tvirtinimo segtukas gali būti vienos iš žemiau parodytų konstrukcijų.
- 3 Pakelkite svirtelę ant lizdo procesoriaus atrakinimui ir išimkite jį.



Konstrukcija nr. 1

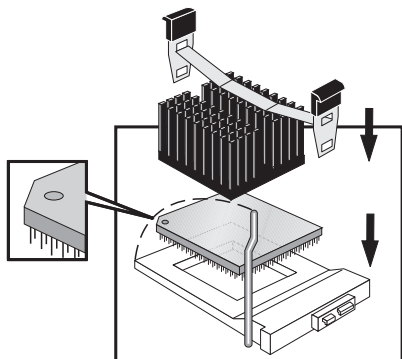


Konstrukcija nr. 2

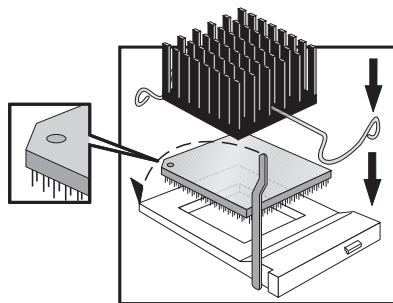
3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Procesoriaus Celeron keitimas (VEi7 modeliai)

- 4 Nustatykite naują procesorių virš lizdo. Procesoriaus kampinė žyma turi atitikti lizdo kampinį ymą.



Konstrukcija nr. 1



Konstrukcija nr. 2

- 5 Įstatykite naują procesorių ir nuleiskite svirtelę, taip užrakindami jį.
- 6 Jei reikalinga, uždėkite daugiau šilumos tarpiklių. Uždėkite radiatorių ir užsekite segtuką. Segtukas gali būti vienos iš aukščiau parodytų konstrukcijų.

PASTABA

Šilumos tarpiklį, jungiantį radiatorių ir procesorių, galite pakeisti procesoriaus keitimo metu. Galite užsisakyti daugiau šilumos tarpiklių, susipažinę su aptarnavimo žinyne („Service Handbook“), kurį galima įsirašyti iš tinklalapio www.hp.com/go/vectrasupport „Manuals“ dalies.

- 7 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

PASTABA

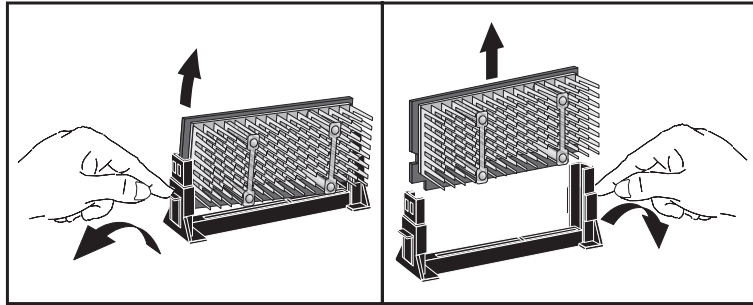
Jeigu pakeitėte savo procesorių ar sistemos plokštę, gali prireikti atnaujinti BIOS. Naujausia BIOS jūsų AK ir instrukcijos apie BIOS atnaujinimą yra pateiktos tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport.

Procesoriaus Pentium keitimas (VEi8 modeliai)

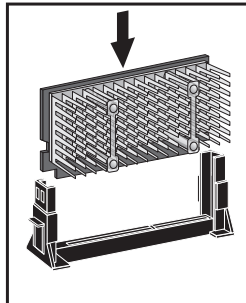
PASTABA

HP neteikia paramos atnaujinant procesorių. Ši informacija pateikta, siekiant padėti pakeisti sugedusį prietaisą HP aptarnavimo skyriaus pateiktu procesoriumi.

- 1 Nuimkite kompiuterio dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Išimkite seną procesorių.
 - a Atsekite vienos pusės segtuką savo nagu, tuomet kita ranka sukite procesorių, kol jis išsilaisvins iš segtuko.
 - b Atsekite kitos pusės segtuką ir išimkite procesorių.



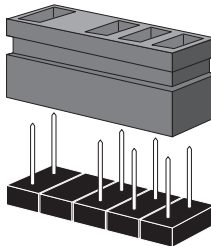
- 3 Įdėkite naują procesorių. Teisingai nustatykite procesorių virš lizdo ir spauskite, kol jis tvirtai užsifiksuos savo vietoje.



3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Procesoriaus Pentium keitimas (VEi8 modeliai)

- 4 Jeigu naujas procesorius yra pateiktas kartu su trumpikliu, įdėkite naują trumpiklį į skyrelį, esantį procesoriaus radiatoriaus priekyje.



Procesoriaus dario
trumpiklis (tiekiamas tik
su kai kuriais
procesoriais)

- 5 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

PASTABA

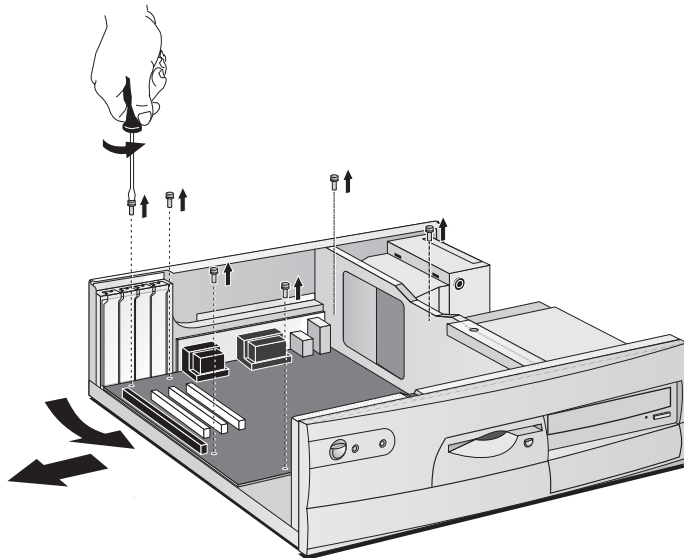
Jeigu pakeitėte savo procesorių ar sistemos plokštę, gali prireikti atnaujinti BIOS. Naujausia BIOS jūsų AK ir instrukcijos apie BIOS atnaujinimą yra pateiktos tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport.

Sistemos plokštės keitimas

PASTABA

HP neteikia paramos atnaujinant sistemos plokštę. Ši informacija pateikta, siekiant padėti pakeisti sugedusį prietaisą HP aptarnavimo skyriaus pateikta sistemos plokštė.

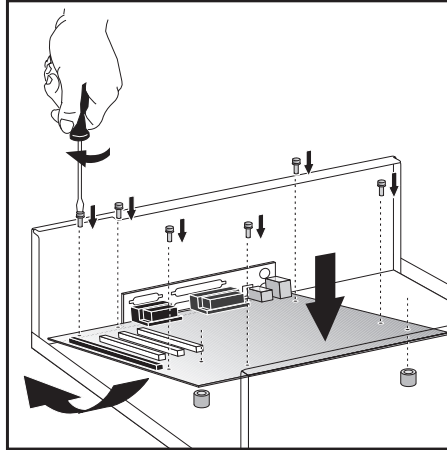
- 1 Nuimkite kompiuterio dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Išimkite padėklą, laikantį lankstaus diskelio ir kietojo disko kaupiklius, norint lengvai pasiekti sistemos plokštę (r. “Kietojo disko kaupiklio keitimas” ir “Lankstaus diskelio kaupiklio keitimas”).
- 3 Nuimkite pagrindinę atmintinę, procesorių ir bet kokias papildomų priemonių plokštes nuo senos sistemos plokštės (aprašyta šiame skyriuje). Taip pat reikės atjungti visus prie plokštės prijungtus kabelius.
- 4 Ištraukite šešis plokštės tvirtinimo varžtus ir iškelkite plokštę, stengdamiesi nepažeisti galinių AK jungčių.



3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Sistemos plokštės keitimas

- Įdėkite naują sistemos plokštę. Šiuo tikslu, naujos sistemos plokštės galines jungtis priartinkite prie atitinkamų skylučių vidinėje galinio skydelio pusėje. Nuleiskite plokštę ant 2 pozicinių kaiščių ir įsukite tvirtinimo varžtus.



- Įdėkite pagrindinę atmintinę, procesorių ir bet kokias papildomų priemonių plokštes į naują sistemos plokštę (aprašyta šiame skyriuje). Vėl prijunkite visus kabelius, kuriuos anksčiau atjungėte, ir įdėkite kaupiklio padėklą.
- Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

PASTABA

Jeigu pakeitėte savo procesorių ar sistemos plokštę, gali prireikti atnaujinti BIOS. Naujausia BIOS jūsų AK ir instrukcijos apie BIOS atnaujinimą yra pateiktos tinklalapyje: www.hp.com/go/vectrasupport.

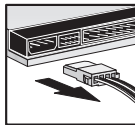
DĖMESIO

Vengdami elektros iškrovas, neatidarinėkite maitinimo blokelio. Jo viduje nėra dalių, kurias galėtų pakeisti vartotojas .

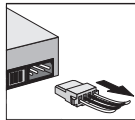
PASTABA

HP neteikia paramos atnaujinant maitinimo blokelį. Ši informacija pateikta, siekiant padėti pakeisti sugedusį prietaisą HP aptarnavimo skyriaus pateiktu maitinimo blokeliu.

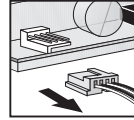
- 1 Nuimkite kompiuterio dangtį (aprašyta šiame skyriuje).
- 2 Atjunkite *visas* vidines maitinimo blokelio jungtis.



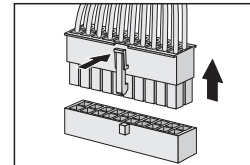
Kietojo disko
kaupiklis(-iai)



DVD/kompaktinių
diskų kaupiklis(-
iai)

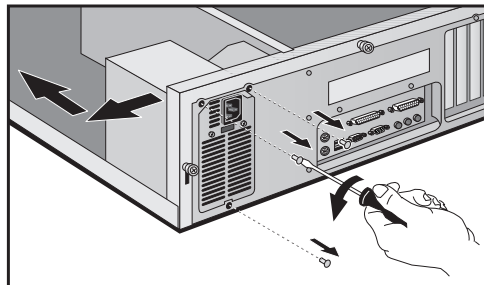


Lankstaus
diskelio
kaupiklis(-iai)



Pagrindinis maitinimas
(sistemos plokštėje)

- 3 Ištraukite tris maitinimo blokelio tvirtinimo vartus.
- 4 Nustumkite seną maitinimo blokelį nuo oro srauto kreiptuvo ir nuimkite.

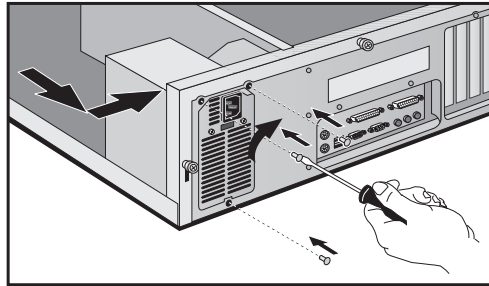


- 5 Įdėkite naują maitinimo blokelį.

3 Aparatinės įrangos dalių keitimas

Maitinimo blokelio keitimas

- 6 Išukite tris maitinimo blokelio tvirtinimo varžtus.



- 7 Vėl prijunkite *visas* vidines maitinimo blokelio jungtis.

- 8 Uždėkite dangtį (aprašyta šiame skyriuje).

Norminė informacija ir garantija

Norminė informacija

ATITIKIMO DEKLARACIJA Pagal ISO/IEC Direktyvą 22 ir EN 45014

Gamintojo pavadinimas: HEWLETT-PACKARD
Gamintojo adresas: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Deklaruoja, kad gaminys: Gaminio pavadinimas: Asmeninis kompiuteris
Modelio numeris: HP VECTRA VEi 7 DT/XXX
HP VECTRA VEi 8 DT/XXX

Atitinka šias gaminių specifikacijas:

SAUGUMAS

Tarptautinis: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
Europos: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 + A4

EMC

CISPR 22:1993 / GB9254-1988 / EN 55022:1994 Class B ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV signalų grandinės,
1 kV maitinimo grandinės

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Papildoma informacija: Čia aprašytas gaminys atitinka toliau nurodytų direktyvų reikalavimus ir turi CE žymėjimą, atitinkamai: EMC direktyva 89/336/EEC, pakeista direktyva 93/68/EEC. Mažos įtampos direktyva 73/23/EEC.

¹⁾ Gaminys buvo išbandytas tipinėje konfigūracijoje su Hewlett-Packard asmeninių kompiuterių sistemomis.

²⁾ Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15-osios dalies reikalavimus. Veikimui taikomos toliau pateiktos dvi sąlygos: (1) šis prietaisas negali sukurti kenksmingo poveikio, ir (2) šis prietaisas turi priimti bet kokią gaunamą poveikį, įskaitant poveikį, kuris gali nulemti nepageidaujamą veikimą.

Grenoble
1998 m. gruodžio mėn.

Jean-Marc JULIA
Kokybės direktorius



TIK atitikimo informacijos tikslu susisieki su:

JAV:

Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Telefonas: (415) 857-1501)

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Maitinimo elemento pakeitimas

Jeigu maitinimo elementas yra įstatomas neteisingai, gali iškilti sprogimo pavojus. Jūsų saugumui, niekada nebandykite iš naujo įkrauti, išardyti ar sudeginti seno maitinimo elemento. Pakeiskite maitinimo elementą tik tokio paties ar lygiavertčio, gamintojo rekomenduojamo, tipo maitinimo elementu. Šiame AK maitinimo elementas yra ličio plokštelės pavidalo, kurioje nėra sunkiųjų metalų. Nepaisant to, siekiant apsaugoti aplinką, neišmeskite maitinimo elementų kartu su buitinėmis šiukšlėmis. Prašome grąžinti panaudotus maitinimo elementus į parduotuvę, iš kurios pirkote juos, atstovui, iš kurio pirkote AK, arba Hewlett-Packard, kad jie būtų perdirbami ar sunaikinami aplinkai nekenksmingu būdu. Grąžinami panaudoti maitinimo elementai turi būti priimami nemokamai.

Jūsų AK perdirbimas

HP turi rimtus įsipareigojimus aplinkos apsaugos srityje. Jūsų asmeninis HP kompiuteris buvo sukurtas taip, kad kuo mažiau kenktų aplinkai.

HP gali taipogi priimti jūsų seną AK perdirbimui, kai jis pasieks savo naudingo tarnavimo laiko pabaigą.

HP turi gaminių priėmimo atgal programą kai kuriose šalyse. Surinkta įranga yra siunčiama į vieną iš HP perdirbimo gamyklų Europoje arba JAV. Iš naujo panaudojama kiek įmanoma daugiau dalių. Liekanos yra perdirbamos. Ypatingas dėmesys yra kreipiamas į maitinimo elementus ir kitas potencialiai toksiškas medžiagas, kurios yra susmulkinamos iki nekenksmingų komponentų specialaus cheminio proceso metu.

Jeigu norite suinoti daugiau informacijos apie HP gaminių priėmimo atgal programą, susisiekite su savo tiekėju arba artimiausia HP prekybos atstovybe.

HP bendroji aparatinės įrangos garantija

Bendroji dalis

Šis HP bendrosios aparatinės įrangos garantijos pažymėjimas suteikia jums, vartotojui, aiškiai išreikštas garantijos teises iš HP, gamintojo, pusės. Prašome pažiūrėti HP Vectra garantijos kortelę, pridėtą prie jūsų gaminio, kurioje rasite *konkrečias* jūsų garantines teises. Be to, jūs galite turėti ir kitas teises pagal taikomus vietinius įstatymus ar konkrečiai pasirašytą susitarimą su HP.

VARTOTOJŲ OPERACIJOMS AUSTRALIJOJE IR NAUJOJOJE ZELANDIJOJE GARANTIJOS SĄLYGOS, IŠDĖSTYTOS ŠIAME PAREIŠKIME, IKI TEISĖTAI LEIDŽIAMŲ RIBŲ NEANULIUOJA, NEAPRIBOJA IR NEPAKEIČIA PRIVALOMŲ STATUTINIŲ TEISIŲ, TAIKOMŲ ŠIO GAMINIO PARDAVIMUI JUMS, TAČIAU YRA JŲ PRIEDAS.

JŪSŲ ŠALIES ĮSTATYMAIS GALI BŪTI NUSTATYTOS KITOKIOS GARANTINĖS TEISĖS. JEIGU TAIP IR YRA, JŪSŲ ĮGALIOJASIS HP ATSTOVAS ARBA HP PREKYBOS IR APARTNAVIMO SKYRIUS GALI PATEIKTI JUMS SMULKIĄ INFORMACIJĄ.

Garantinis remontas ar pakeitimas

HP aparatinė įranga

Konkretų garantinį laikotarpį, nustatytą HP Vectra garantijos kortelėje, pridėtoje prie jūsų gaminio, HP garantuoja, kad jūsų HP aparatinė įranga, papildomos priemonės ar patiektos dalys neturės defektų, susijusių su medžiagų ir gamybos kokybe. Tačiau, neskaitant aukščiau išdėstytų teiginių, HP negarantuoja, kad bet kokia HP aparatinė įranga, papildomos priemonės ar patiektos dalys veiks nepertraukiamai ar be klaidų.

Jeigu gaminio garantinio laikotarpio metu HP negali per trumpiausią laiką sutaisyti jūsų gaminio iki garantuojamos būklės, tuomet jūs turėsite teisę atgauti pinigus (tiek, kiek perkant kainavo gaminys) po to, kai nedelsdami grąžinsite gaminį jūsų įgaliotam HP atstovui ar kitam HP paskirtam asmeniui. Nesant kitokių pareiškimų ar susitarimų raštu su HP, visas aparatinės įrangos dalis būtina grąžinti kartu su visu sistemos procesiniu bloku, siekiant atgauti pinigus.

Sistemos procesoriaus blokas, klaviatūra, pelė ir Hewlett-Packard pagalbinės priemonės sistemos procesoriaus bloko viduje — tokios, kaip vaizdo adapteriai, didelės talpos duomenų kaupikliai ir sąsajų valdymo įrenginiai — yra įtraukti į šios garantijos apimtį.

HP gaminiai, esantys sistemos procesoriaus bloko išorėje — tokie, kaip pagalbinės išorinės duomenų saugojimo sistemos, vaizduokliai, spausdintuvai ir kiti išoriniai prietaisai — yra įtraukti į šiems gaminiams taikomą garantiją apimtis.

HP programinė įranga yra įtraukta į HP programinės įrangos ribotos garantijos, esančios jūsų HP gaminio instrukcijų knygelėje, apimtį.

HP neteikia paramos šiam gaminiui, jeigu jis yra konfigūruotas kaip tinklo aptarnavimo stotis. Mes rekomenduojame HP NetServers jūsų tinklo aptarnavimo stoties reikalavimams.

Nesant kitokių pareiškimų ir iki vietinių įstatymų leidžiamos ribos, aparatinėje įrangoje gali būti perdarytos dalys (pagal veikimą lygiavertės naujoms) ar dalys, kurios atsitiktinai buvo panaudotos anksčiau. HP gali sutaisyti ar pakeisti aparatinės įrangos gaminius (i) gaminiais, kurie pagal veikimą yra lygiaverčiai taisomiems ar keičiamiems gaminiams, bet galėjo būti panaudoti anksčiau, arba (ii) gaminiais, kurie gali turėti perdarytas, pagal veikimą lygiavertes naujoms, dalis arba dalis, kurios atsitiktinai buvo panaudotos anksčiau.

Ne HP aparatinė įranga

Iš anksto instaliuotai *ne* HP aparatinei įrangai ir *ne* HP dalims, instaliuotoms po jūsų HP gaminio nupirkimo, gali būti taikomos kitokios garantijų sąlygos negu instaliuotoms HP gaminyje.

Visiems *ne* HP gaminiams ar prietaisams, esantiems sistemos procesoriaus bloko išorėje — tokiems, kaip pagalbinės išorinės duomenų saugojimo sistemos, vaizduokliai, spausdintuvai ir kiti išoriniai prietaisai — yra taikomos atitinkamos jų gamintojų garantijos.

Pirkimo įrodymas ir garantinis laikotarpis

Siekiant gauti aptarnavimą ar paramą jūsų aparatinės įrangos gaminiui garantinio laikotarpio, nustatyto HP garantijos kortelėje, pateiktoje kartu su jūsų gaminiu, metu, gali prireikti originalios gaminio pirkimo datos įrodymo jūsų gaminio garantinio laikotarpio pradžios datos nustatymui. Jeigu pirkimo datos įrodyti neįmanoma, tuomet gamintojo data (esanti ant gaminio) tampa garantinio laikotarpio pradžia.

Išskirtiniai atvejai

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl: (a) neteisingos ar nepakankamos priežiūros ar kalibravimo; (b) programinės įrangos, sąsajų, dalių ar dalių, kurie nebuvo patiekti HP; (c) neteisėto taisymo, priežiūros, tobulinimo ar neteisingo panaudojimo; (d) veiksmų už aprašytų gaminio darbo specifikacijų ribų; (e) netinkamo darbo vietos paruošimo ar priežiūros; arba (f) kitokių išskirtinių atvejų, kurie gali būti aiškiai nurodyti šiame garantijos pareiškime.

Taikomų garantijų apribojimai

IKI TAIKOMŲ VIETINIŲ ĮSTATYMŲ RIBOS BET KOKIA TAIKOMA GAMINTOJO GARANTIJA, KAD GAMINĮ BUS GALIMA PARDUOTI TINKAMAM PANAUDOJIMUI KONKREČIU TIKSLU, AR KITOS TAIKOMOS GARANTIJOS ŠIUO DOKUMENTU YRA APRIBOJAMOS IKI AIŠKIAI AUKŠČIAU IŠDĖSTYTOS GARANTIJOS TRUKMĖS PABAIGOS.

Išskirtiniai ištaisymai

IKI TAIKOMŲ VIETINIŲ ĮSTATYMŲ RIBOS IŠTAISYMAI ŠIAME GARANTIJOS PAREIŠKIME BUS JŪSŲ VIENPUSIŠKI IR IŠSKIRTINIAI IŠTAISYMAI. IŠSKYRUS AUKŠČIAU PAMINĖTUS DALYKUS, HP JOKIU BŪDU NEBUS ATSAKINGA UŽ DUOMENŲ PRARADIMĄ AR UŽ TIESIOGINIUS, TYČINIUS, NETYČINIUS, PASEKMINIUS (IŠKAITANT NEGAUTĄ PELNĄ) AR KITOKIO POBŪDŽIO PAŽEIDIMUS, NUSTATYTUS KONTRAKTE, ĮSTATYMO PAŽEIDIME AR KITUR.

HP programinės įrangos gaminio licencinė sutartis ir programinės įrangos gaminio ribota garantija

Jūsų HP Vectra AK yra iš anksto įdiegtos programos. Prašome perskaityti programinės įrangos licencinę sutartį prieš jos naudojimą.

ĮDĖMAI PERSKAITYKITE ŠIĄ LICENCINĘ SUTARTĮ IR RIBOTOS GARANTIJOS PAREIŠKIMĄ, PRIEŠ PRADĖDAMI DIRBTI SU ŠIA ĮRANGA. PROGRAMINĖS ĮRANGOS TEISĖS YRA SIŪLOMOS TIK SU SĄLYGA, KAD KLIENTAS SUTINKA SU VISOMIS LICENCINĖS SUTARTIES SĄLYGOMIS. TAI, KAD JŪS PRADĖDATE DIRBTI SU ĮRANGA, RODO, KAD JŪS SUTINKATE SU ŠIOMIS SĄLYGOMIS. JEIGU JŪS NESUTINKATE SU LICENCINĖS SUTARTIES SĄLYGOMIS, TUOMET JŪS PRIVALOTE TUČTUOJAU PAŠALINTI PROGRAMINĘ ĮRANGĄ IŠ JŪSŲ KIETOJO DISKO KAUPIKLIO IR SUNAIKINTI PAGRINDINIUS LANKŠČIUOSIUS DISKELIUS ARBA GRAŽINTI VISĄ KOMPIUTERĮ IR PROGRAMINĘ ĮRANGĄ MAINAIS Į PILNAI GRAŽINAMUS PINIGUS. TAI, KAD JŪS PRADĖDATE KONFIGURACIJOS NUSTATYMĄ, PAŽYMI, KAD JŪS SUTINKATE SU LICENCIJOS SĄLYGOMIS.

HP programinės įrangos gaminio licencinė sutartis

JEIGU ŽEMIAU NĖRA KITOKIŲ NUOSTATŲ, ŠI HP PROGRAMINĖS ĮRANGOS GAMINIO SUTARTIS VALDYS VISOS JŪMS, VARTOTOJUI, PATEIKTOS PROGRAMINĖS ĮRANGOS, KAIP SUDĖTINĖS HP KOMPIUTERINIO GAMINIO DALIES, PANAUDOJIMĄ. JI TURĖS PIRMENYBĘ PRIEŠ BET KOKIAS NE HP PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCINES SĄLYGAS, KURIOS GALI BŪTI RANDAMOS TINKLE, BET KOKIUOSE DOKUMENTUOSE AR KITOKIOJE MEDŽIAGOJE, ESANČIOJE KOMPIUTERINIO GAMINIO ĮPAKAVIME.

Pastaba: Microsoft operacinės sistemos programinė įranga jums suteikiama licencinėmis teisėmis pagal Microsoft galutinio vartotojo licencinę sutartį (EULA), esančią Microsoft dokumentuose.

Šios licencinės sąlygos valdo programinės įrangos panaudojimą:

PANAUDOJIMAS. Vartotojas gali naudoti programinę įrangą bet kokiame kompiuteryje. Vartotojas negali naudoti programinės įrangos tinkle ar kitaip naudoti ją daugiau kaip viename kompiuteryje. Vartotojas negali išrinkti ar iškompiliuoti programinės įrangos, jeigu tai draudžia įstatymas.

KOPIJOS IR PRITAIKYMAI. Vartotojas gali padaryti programinės įrangos kopijas ar pritaikyti ją (a) archyavavimo tikslams arba (b) tuomet, kai kopijavimas ar pritaikymas yra esminiai žingsniai, panaudojant programinę įrangą kompiuteryje taip ilgai, kad kopijos ir pritaikyta programinė įranga nebūtų panaudojama kitokių būdų.

NUOSAVYBĖ. Vartotojas sutinka, kad jis/ji neigys jokios kitos programinės įrangos nuosavybės teisės, negu fizinės terpės nuosavybės teisė. Vartotojas patvirtina ir sutinka, kad programinė įranga yra saugoma autorystės teisių ir ginama atitinkamų įstatymų. Vartotojas patvirtina ir sutinka, kad programinę įrangą galėjo pagaminti trečioji šalis, programinės įrangos tiekėja, paminėta autorystės teisės pastabose, pridėtose prie programinės įrangos, ir ši šalis turės teisę patraukti vartotoją atsakomybėn dėl bet kokio autorystės teisių ar šios sutarties pažeidimo.

GAMINIO ATSTATYMO KOMPAKTINIS DISKAS. Jeigu jūsų kompiuteris buvo pristatytas su gaminio atstatymo kompaktiniu disku: (i) Gaminio atstatymo kompaktinį diską ir (arba) paramos teikimo programinę įrangą galima naudoti tik HP kompiuterio, prie kurio buvo pateiktas gaminio atstatymo kompaktinis diskas, kietojo disko atkūrimui. (ii) Bet kokios Microsoft operacijų sistemos programinės įrangos, esančios bet kokiame gaminio atstatymo kompaktiniame diske, panaudojimas bus sąlygojamas Microsoft galutinio vartotojo licencinės sutarties (EULA).

PROGRAMINĖS ĮRANGOS TEISIŲ PERDAVIMAS. Vartotojas gali perduoti programinės įrangos teises trečiajam šaliai tik kaip visų perduodamų teisių dalį ir tik tokiu atveju, jei jis prieš tai pasirašys susitarimą su trečiaja šalimi, kad pastaroji vykdys šios licencinės sutarties sąlygas. Po tokio perdavimo vartotojas sutinka, kad jis/ji nebetenka teisių į programinę įrangą ir privalo sunaikinti savo kopijas ir pritaikytą programinę įrangą arba pateikti jas trečiajai šaliai.

PERLICENCIJAVIMAS IR PASKIRSTYMAS. Vartotojas negali nuomoti, perlicencijuoti programinės įrangos ar paskirstyti kopijų ar pritaikytos programinės įrangos viešai fizinėse priemonėse arba per telekomunikacijų tinklą be išankstinio rašytinio Hewlett-Packard sutikimo.

NUTRAUKIMAS. Hewlett-Packard gali nutraukti šią programinės įrangos licenciją dėl negebėjimo vykdyti bet kokią iš šių sąlygų, atsižvelgiant į tai, kad Hewlett-Packard paprašė vartotojo išspręsti problemą, o vartotojas nesugebėjo to padaryti per trisdešimt (30) dienų nuo tokio prašymo pateikimo dienos.

ATNAUJINIMAI IR PATOBULINIMAI. Vartotojas sutinka, kad programinėje įrangoje nėra atnaujinimų ir patobulinimų, kuriuos galima gauti iš Hewlett-Packard pagal atskirą paramos sutartį.

EKSPORTO STRAIPSNIS. Vartotojas sutinka neeksportuoti programinės įrangos ar bet kokios jos kopijos ar pritaikytos programinės įrangos, pažeidžiant J.A.V. eksporto kontrolės įstatymus ar kitas taikomas taisykles.

J.A.V. VYRIAUSYBEI APRIBOTOS TEISĖS. J.A.V. Vyriausybės vykdomai dublikatų gamybai ar atskleidimui yra taikomi apribojimai, nustatyti Techninių duomenų ir kompiuterių programinės įrangos straipsnio dokumente DFARS 252.227-7013 teisių pastraipoje (c)(1)(ii). Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Nedublikavimo ir neatskleidimo teisės J.A.V. Vyriausybės departamentams ir agentūroms yra nustatytos FAR 52.227-19(c)(1,2).

HP programinės įrangos gaminio ribota garantija

ŠI HP PROGRAMINĖS ĮRANGOS GAMINIO RIBOTA GARANTIJA APRĖPS VISĄ PROGRAMINĘ ĮRANGĄ, KURI BUS PRISTATOMA JUMS, VARTOTOJUI, KAIP KOMPIUTERINIO GAMINIO DALIS, ĮSKAITANT BET KOKIĄ OPERACIJŲ SISTEMOS PROGRAMINĘ ĮRANGĄ. JI TURĖS GALIOJIMO PIRMUMO TEISĘ PRIEŠ BET KOKIAS NE HP PROGRAMINĖS ĮRANGOS GARANTINES SĄLYGAS, KURIOS GALI BŪTI RANDAMOS TINKLE, BET KOKIUOSE DOKUMENTUOSE AR KITOKIOJE MEDŽIAGOJE, ESANČIOJE KOMPIUTERINIO GAMINIO ĮPAKAVIME.

Devyniasdešimties dienų ribota programinės įrangos garantija. HP suteikia garantiją DEVYNIASDEŠIMTIES (90) DIENŲ laikotarpiui nuo pirkimo dienos, kad gaminys vykdys savo programines instrukcijas, tinkamai įdiegus visas rinkmenas. HP negarantuoja, kad programinė įrangą dirbs nepertraukiamai ar be klaidų. Jeigu šis programinės įrangos gaminys nebevykdys savo programinių instrukcijų garantinio laikotarpio metu, HP pateiks vartotojui nesugedusią programinę įrangą ir pakartotinio įdiegimo instrukcijas ar paramą.

HP programinė įrangą

Taikomo garantinio laikotarpio, nustatyto HP garantijos kortelėje, pridėtoje prie jūsų gaminio, metu HP garantuoja, kad iš anksto įkrauta HP programinė įrangą neturės medžiagų ar pagaminimo defektų, kurie gali nulemti HP programinės įrangos gedimus, kai HP gaminys ir HP programinė įrangą bus naudojami teisingai. Išskyrus aiškiai išdėstytus aukščiau atvejus, HP negarantuoja, kad bet kokia HP programinė įrangą veiks nepertraukiamai ar be klaidų.

Jeigu HP gaus pranešimą apie defektą HP programinėje įrangoje – jos gaminio garantinio laikotarpio metu, HP savo nuožiūra ir, remdamasi konkrečia garantija:

1. padės pakartotinai instaliuoti nesugedusią programinę įrangą **ARBA**
2. pateiks galutiniam vartotojui nesugedusią programinę įrangą ir raštu išdėstytas pakartotinio įdiegimo instrukcijas.

Garantija neaprepia pakartotinio grupinės, iš anksto įkrautos HP ar ne HP programinės įrangos įdiegimo, atliekamo HP ar bet kokių jos įgaliojinių.

Jeigu HP negalės pakeisti programinės įrangos per trumpiausią laiką, tuomet vartotojas galės pasirinkti pirkimo kainos grąžinimą po gaminio ir visų kopijų grąžinimo. Nesant kitokių pareiškimų ar susitarimų raštu su HP, grupinė ar iš anksto įdiegta programinė įrangą negali būti grąžinama *mainais į pinigų* atskirai nuo visos grupinės ar iš anksto įdiegtos sistemos grąžinimo.

Ne HP programinė įrangą

Visai iš anksto įdiegtai ir grupinei *ne HP* programinei įrangai garantiją suteikia programinės įrangos pardavėjas, o *ne HP*.

Nuimamos terpės priemonės (jeigu pateiktos). HP suteikia garantiją nuimamos terpės priemonėms, jeigu jos yra pateiktos, pagal kurią įrašomasis gaminys turi būti be medžiagų ir pagaminimo defektų, normaliai jį naudojant DEVYNIASDEŠIMT (90) dienų nuo pirkimo dienos. Jeigu terpės priemonėje atsiranda defektų garantinio laikotarpio metu, vartotojas galės pasirinkti terpės priemonės grąžinimą HP mainais į naują. Jeigu HP negalės pakeisti terpės priemonės per trumpiausią laiką, tuomet vartotojas galės pasirinkti pirkimo kainos grąžinimą po gaminio grąžinimo ir visų kitų programinės įrangos gaminio kopijų nenuimamos terpės priemonėse sunaikinimo.

Garantinių pretenzijų pateikimas. Vartotojas turi raštu pranešti HP apie bet kokią garantinę pretenziją ne vėliau kaip per trisdešimt (30) dienų nuo garantinio laikotarpio pabaigos.

Garantijos apribojimas. HP nesuteikia jokios kitos aiškos raštiškos ar žodinės garantijos šiam gaminiui. Bet kokia perkamumo ar tinkamumo konkrečiam tikslui garantija yra apribojama 90 dienų trukmės raštiška garantija. Kai kuriose valstijose ar provincijose neleidžiama riboti garantijų laikotarpių, todėl aukščiau nurodytas apribojimas ar išskirtinumas gali būti jums netaikytinas. Ši garantija suteikia tam tikras teises, ir jūs taipogi galite turėti dar ir kitas teises, kurios skiriasi įvairiose valstijose ar provincijose.

Atsakomybės ir ištaisymų apribojimai. AUKŠČIAU APRAŠYTI IŠTAISYMAI YRA KLIENTO VIENPUSIŠKI IR IŠSKIRTINIAI IŠTAISYMAI. HP JOKIU BŪDU NEBUS ATSAKINGA UŽ TIESIOGINIUS, NETIESIOGINIUS, TYČINIUS, NETYČINIUS AR PASEKMINIUS PAŽEIDIMUS (ĮSKAITANT NEGAUTĄ PELNĄ), NUSTATYTUS GARANTIJOJE, KONTRAKTE, ĮSTATYMO PAŽEIDIME AR KITOJE TEISINĖJE TEORIJOJE. Kai kuriose valstijose ar provincijose neleidžiama išskirti ar apriboti netyčinių ar pasekminių pažeidimų, todėl aukščiau išdėstytas apribojimas gali būti jums netaikytinas.

Garantinės paslaugos gavimas. Garantines paslaugas galima gauti artimiausioje HP prekybos atstovybėje ar kitoje vietoje, nurodytoje savininko instrukcijų knygelėje ar aptarnavimo knygelėje.

VARTOTOJŲ OPERACIJOMS AUSTRALIJOJE IR NAUJOJOJE ZELANDIJOJE: GARANTIJOS SĄLYGOS, IŠDĖSTYTOS ŠIAME PAREIŠKIME, IKI TEISĖTAI LEIDŽIAMŲ RIBŲ NEANULIUOJA, NEAPRIBOJA IR NEPAKEIČIA PRIVALOMŲ STATUTINIŲ TEISIŲ, TAIKOMŲ ŠIO GAMINIO PARDAVIMUI JUMS, TAČIAU YRA JŲ PRIEDAS.

(Rev. 16/03/98)

Hewlett-Packard 2000-ųjų metų garantija

Atsižvelgdama į visas ribotos HP garantijos, pateiktos su šiuo HP gaminiu, sąlygas ir apribojimus, HP garantuoja, kad šis gaminys tiksliai atspindi apdoros datos formato duomenis (įskaitant, tarp kita ko, skaičiavimą, palyginimą ir nuoseklių duomenų srautus) nuo dvidešimtojo iki dvidešimt pirmojo amžiaus ir nuo 1999-ųjų iki 2000-ųjų metų, įskaitant keliamųjų metų skaičiavimą, su sąlyga, kad gaminys bus naudojamas pagal HP pateiktus gaminio dokumentus (įskaitant bet kokias ištaisymų ar atnaujinimų instrukcijas), o kiti gaminiai (pvz., aparatinė įranga, programinė įranga, mikroprograminė įranga), naudojami kartu su tokiu(-iais) HP gaminiu(-iais), teisingai atspindi apdoros datos formato duomenis. 2000-ųjų metų garantijos galiojimas baigiasi 2001 m. sausio 31 d.

(Rev. 21/12/98)

Fizinės savybės

Daugiau informacijos ieškokite AK duomenų lapuose, esančiuose HP tinklalapyje www.hp.com/desktop.

Savybė	Aprašymas
Svoris (neskaitant vaizduoklio ir klaviatūros)	8,7 kg (19 svarų)
Matmenys	Plotis: 41,8 cm (16,5 colio) Aukštis: 14,0 cm (5,5 colio) Ilgis: 37,5 cm (14,8 colio)
Pagrindo plotas	0,157 m ² (1,68 pėdos ²)
Laikymo temperatūra	nuo –40 °C iki 70 °C (nuo –40 °F iki 158 °F)
Laikymo drėgnumas	nuo 8% iki 85% (santykinis), nesikondensavimas, esant 40 °C (104 °F)
Darbinė temperatūra	nuo 5 °C iki 35 °C (nuo 41 °F iki 95 °F)
Darbinis drėgnumas	nuo 15% iki 80% (santykinis)
Maitinimas	Įtampa įėjime: 100 – 127 V, 200 – 240 V kint. sr. (įtampos perjungiklis) Dažnis įėjime: 50/60 Hz Didžiausia galia išėjime: 90 W nepertraukiamame darbo režime

Energijos suvartojimas

Energijos suvartojimas (Windows NT 4.0, Windows 95 ir Windows 98)	115 V / 60 Hz ir 230 V / 50 Hz
Dirbant su įvesties/išvesties	< 57 W
Dirbant be įvesties/išvesties	< 36 W
Laukimo režimas (tik Windows 95/98)	< 23 W
Išjungtas	<3 W

PASTABA

Kai AK yra išjungiamas maitinimo mygtuku, esančiu priekinėje sienelėje, energijos suvartojimas nukrenta žemiau 5 W ribos, tačiau neprilygsta nuliui. Specialus įjungimo/išjungimo metodas, naudojamas šiame AK, žymiai prailgina maitinimo laiką. Norėdami pasiekti nulinį energijos suvartojimą „išjungtame“ režime, ištraukite AK maitinimo laidą iš kištukinio lizdo arba naudokite maitinimo blokelį su jungikliu.

Akustinio triukšmo skleidimas

Akustinio triukšmo skleidimas (išmatuotas pagal ISO 7779)	Garso galia	Garso slėgis
Veikiant (tipiškai)	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Veikiant su kreipimusi į kietojo disko kaupiklį (tipiškai)	LwA < 40 dB	LpA <36 dB
Veikiant su kreipimusi į lankstaus diskelio kaupiklį (tipiškai)	LwA < 44 dB	LpA <41 dB

AK dokumentų schema

Jeigu norite ...

